

CZ Akumulátorové nůžky na trávu/živé ploty
NÁVOD K POUŽITÍ

SK Akumulátorové nožnice na trávu/živé ploty
NÁVOD NA POUŽITIE

EN Cordless grass/hedge shear
INSTRUCTIONS FOR USE

DE Akku-Rasen- und Heckenschere
GEBRAUCHSANWEISUNG

PL Akumulatorowe nożyce do trawy/żywoplotów
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU Akkumulátoros fű- és sövénynyíró
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

IT Tagliaerba/siepi a batteria
ISTRUZIONI PER L'USO

ES Cortacésped/cortasetos a batería
INSTRUCCIONES DE USO

POZOR! Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

POZOR! Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

WARNING! Read thoroughly this instructions for use before using the machine.

ACHTUNG! Vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

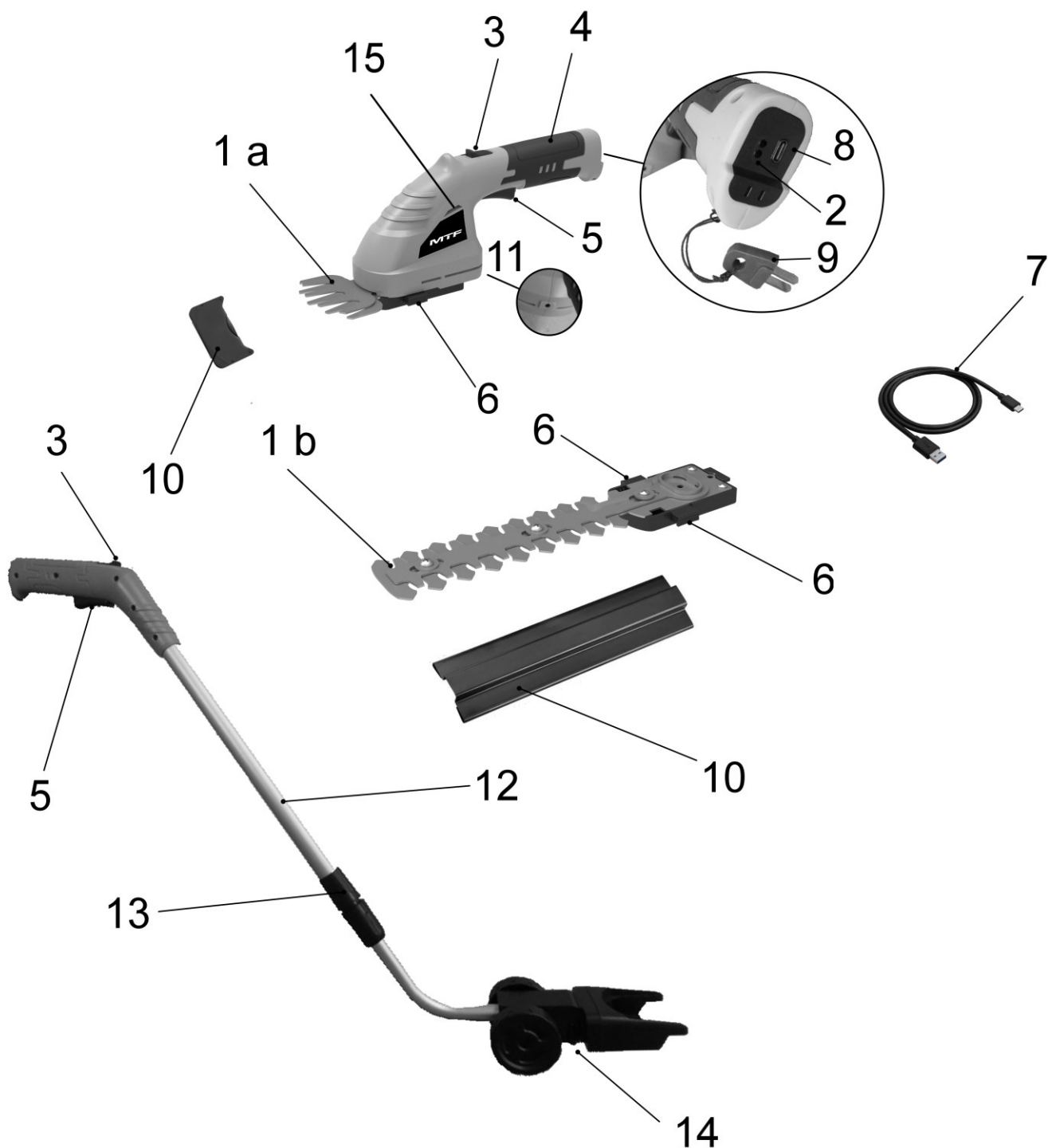
FIGYELEM! A gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente istruzioni.

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente instrucciones de uso.



CZ - OBSAH	5
SK - OBSAH	14
EN - TABLE OF CONTENTS	23
DE - INHALTSVERZEICHNIS	32
PL - TREŚĆ	42
HU - TARTALOM	52
IT - INDICE	62
ES - ÍNDICE	72



CZ POPIS

1. Nože/lišta
2. LED signalizace nabíjení
3. Bezpečnostní pojistka
4. Rukojeť s měkkým madlem
5. Vypínač ON/OFF
6. Uvolňovací tlačítko nožů/lišty
7. Nabíjecí kabel USB-C
8. Zdířka USB-C
9. Bezpečnostní klíč
10. Ochranný kryt nože/lišty
11. Konektor teleskopické násady
12. Teleskopická násada*
13. Objímka pro nastavení délky teleskopické násady*
14. Aretace nastavení pracovního úhlu*
15. Větrací otvory

* Volitelné příslušenství, není součástí dodávky

SK POPIS

1. Nože/lišta
2. LED signalizácia nabíjania
3. Bezpečnostná poistka
4. Rukoväť s mäkkým madlom
5. Vypínač ON/OFF
6. Uvoľňovacie tlačidlo nožov/lišty
7. Nabíjací kábel USB-C
8. Zdieľka USB-C
9. Bezpečnostný kľúč
10. Ochranný kryt noža/lišty
11. Konektor teleskopickej násady
12. Teleskopická násada*
13. Objímka pre nastavenie dĺžky teleskopickej násady*
14. Aretácia nastavenia pracovného uhla*
15. Vetracie otvory

* Volitelné příslušenství, není součástí dodávky

EN DESCRIPTION

1. Blades/bar
2. LED charging indicator
3. Safety lock
4. Soft grip handle
5. ON/OFF switch
6. Blade/bar release button
7. USB-C charging cable
8. USB-C socket
9. Safety key
10. Blade/bar protective cover
11. Telescopic handle connector
12. Telescopic handle*
13. Telescopic handle length adjustment sleeve*
14. Working angle adjustment lock*
15. Ventilation vents

* Optional accessory, not included

DE BESCHREIBUNG

1. Klängen/Schwert
2. LED-Ladeanzeige
3. Sicherheitsverriegelung
4. Softgrip-Griff
5. Ein-/Ausschalter
6. Klängen-/Schwert-Entriegelungstaste
7. USB-C-Ladekabel
8. USB-C-Buchse
9. Sicherheitsschlüssel
10. Schutzhülle für Klinge/Schwert
11. Teleskopstielanschluss
12. Teleskopstiel*
13. Längenverstellung des Teleskopstiels*
14. Verriegelung der Arbeitswinkelverstellung*
15. Lüftungsschlitze

* Optionales Zubehör, nicht im Lieferumfang enthalten

PL OPIS

1. Ostrza/prowadnica
2. Wskaźnik ładowania LED
3. Blokada bezpieczeństwa
4. Miękki uchwyt
5. Włącznik/wyłącznik
6. Przycisk zwalniający ostrze/prowadnicę
7. Kabel do ładowania USB-C
8. Gniazdo USB-C
9. Kluczyk bezpieczeństwa
10. Osłona ochronna ostrza/prowadnicy
11. Złącze rękojeści teleskopowej
12. Rękojeść teleskopowa*
13. Tuleja regulacji długości rękojeści teleskopowej*
14. Blokada regulacji kąta pracy*
15. Otwory wentylacyjne

* Akcesoria opcjonalne, brak w zestawie

HU A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Pengék/nyél
2. LED töltésjelző
3. Biztonsági zár
4. Puha markolatú fogantyú
5. BE/KI kapcsoló
6. Penge/nyél kioldógomb
7. USB-C töltőkábel
8. USB-C aljzat
9. Biztonsági kulcs
10. Penge/nyél védőburkolat
11. Teleszkópos nyél csatlakozó
12. Teleszkópos nyél*
13. Teleszkópos nyél hosszállító hüvely*
14. Munkaszög állító zár*
15. Szellőzőnyílások

* Opcionális tartozék, nem tartozék

IT DESCRIZIONE

1. Lama/barra
2. Indicatore di carica LED
3. Blocco di sicurezza
4. Impugnatura morbida
5. Interruttore ON/OFF
6. Pulsante di rilascio lama/barra
7. Cavo di ricarica USB-C
8. Presa USB-C
9. Chiave di sicurezza
10. Copertura protettiva lama/barra
11. Connettore per manico telescopico
12. Manicotto telescopico*
13. Manicotto di regolazione della lunghezza del manico telescopico*
14. Blocco della regolazione dell'angolo di lavoro*
15. Prese di ventilazione

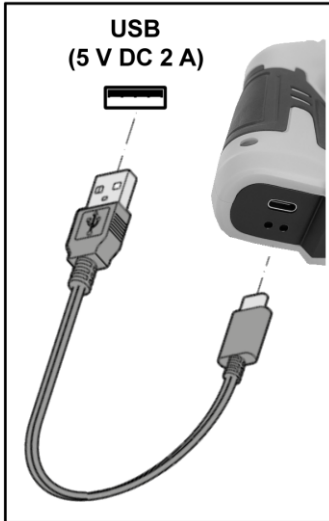
* Accessorio opzionale, non incluso

ES DESCRIPCIÓN

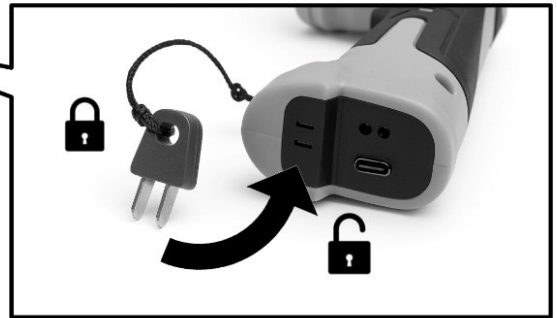
1. Cuchillas/barra
2. Indicador LED de carga
3. Bloqueo de seguridad
4. Mango de agarre suave
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Botón de liberación de cuchilla/barra
7. Cable de carga USB-C
8. Conector USB-C
9. Llave de seguridad
10. Cubierta protectora de cuchilla/barra
11. Conector del mango telescópico
12. Mango telescópico*
13. Funda de ajuste de longitud del mango telescópico*
14. Bloqueo del ajuste del ángulo de trabajo*
15. Rejillas de ventilación

* Accessorio opcional, no incluido

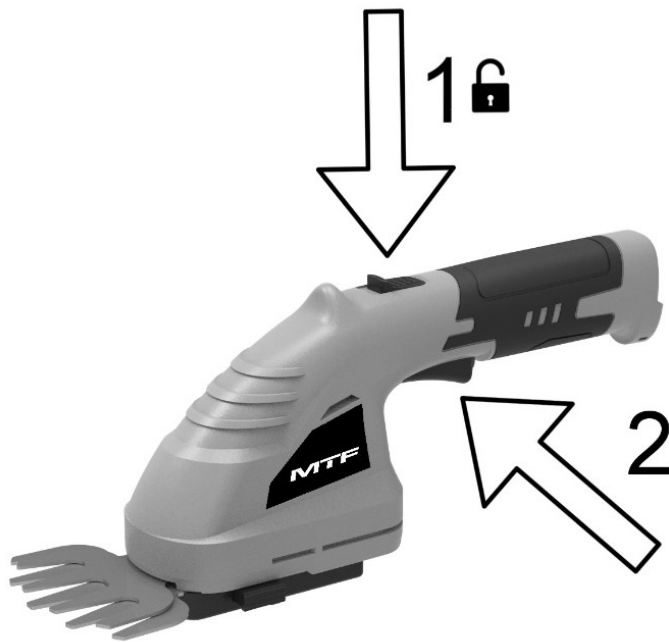
1



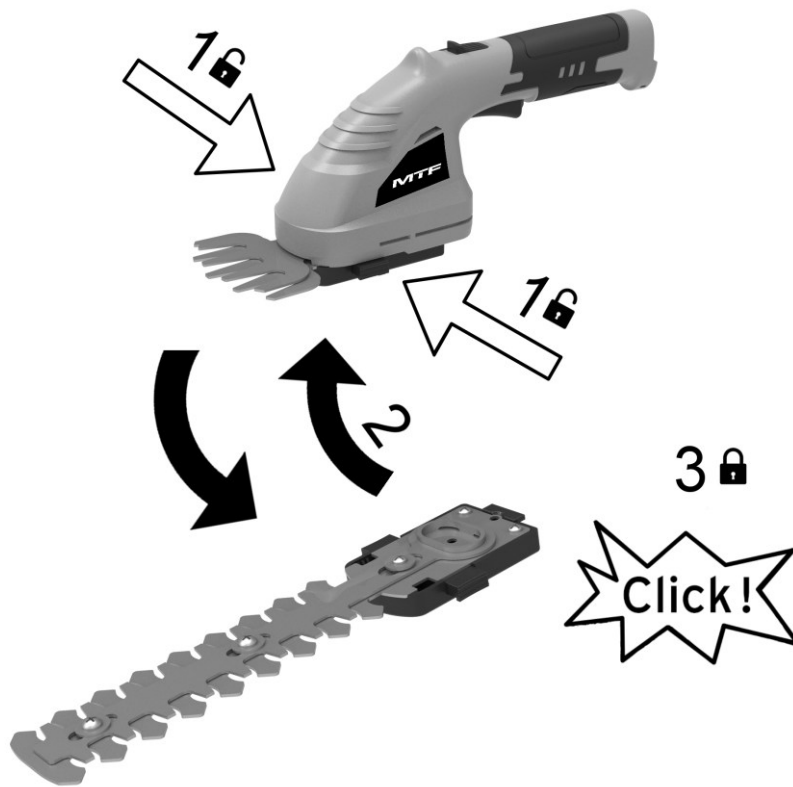
2



3



4



5



6



7



CZ TECHNICKÉ ÚDAJE

1	Model stroje	GSA 82-3,6E
2	Typ	JYGS071003
3	Typ akumulátoru	Li-Ion
4	Jmenovité napětí	3,6 V
5	Kapacita akumulátoru	2000 mAh
6	Nabíječka akumulátoru	USB/USB – C (5 V DC 2 A)
7	Doba nabíjení (vybitý akumulátor)	180 min
8	Doba provozu	35 min
9	Zastříhovač živých plotů střížná délka:	120 mm
10	Zastříhovač živých plotů zubová mezera	8 mm
11	Nůžky na trávu střížná šířka	82 mm
12	Nůžky na trávu zubová mezera	1,5 mm
13	Otáčky bez zátěže	1200 min ⁻¹
14	Hmotnost (verze nůžky na trávu)	0,6 kg
15	Hladina akustického tlaku L _{pA} (Nejistota K)	79 dB((A) (3 dB(A))
16	Měřená hladina akustického výkonu L _{WA} podle směrnice 2000/14/ES (Nejistota K)	87 dB((A) (3 dB(A))
17	Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	90 dB
18	Vibrace dle EN 20643:2005 a _h (Nejistota K)	<2,5 m/s ² (1,5)

SK TECHNICKÉ ÚDAJE**EN TECHNICAL DATA**

1	Model stroja	Machine model
2	Typ	Type
3	Typ akumulátora	Battery Type
4	Menovité napätie	Nominal Voltage
5	Kapacita akumulátora	Battery Capacity
6	Nabíjačka akumulátorov	Battery Charger
7	Doba nabíjania (vybitý akumulátor)	Charging time (fully discharged battery)
8	Doba prevádzky	Operating time
9	Plotové nožnice: Strižná dĺžka	Hedge trimmer: cutting length
10	Plotové nožnice: Zubová medzera	Hedge trimmer: tooth space
11	Nožnice na trávu: Strižná šírka	Grass shears: cutting width
12	Nožnice na trávu zubová medzera	Grass shears tooth space
13	Otáčky bez záťaže	No load speed
14	Hmotnosť (verzia na trávu)	Weight (grass shears version)
15	Hladina akustického tlaku L _{pA} (Neistota K)	Sound pressure level L _{pA} (Uncertainty K)
16	Meraná hladina akustického výkonu L _{WA} podľa smernice 2000/14/EC (Neistota K)	Measured sound power level L _{WA} according to Directive 2000/14/EC (Uncertainty K)
17	Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	Guaranteed sound power level L _{WA}
18	Hodnotenie vibrácií podľa EN 20643:2005 a _h (Neistota K)	Vibration evaluation according to EN 20643:2005 a _h (Uncertainty K)

DE TECHNISCHE DATEN**PL DANE TECHNICZNE**

1	Modell	Model maszyny
2	Typ	Type
3	Akku-Typ	Typ akumulatora
4	Nennspannung	Napięcie znamionowe
5	Akku-Kapazität	Pojemność akumulatora
6	Batterieladegerät	Ładowarka akumulatora
7	Ladezeit (entladener Akku)	Czas ładowania (rozładowany akumulator)
8	Betriebsdauer	Czas działania
9	Heckenschere Schnittlänge	Nożyce do żywopłotów: Długość strzyżenia
10	Heckenschere Zahnücke	Nożyce do żywopłotów: Rozstaw zębów
11	Rasenschere Schneidbreite	Nożyce do trawy: Szerokość strzyżenia
12	Grasscheren-Zahnücke	Szczelina między zębami nożyc do trawy
13	Leerlaufdrehzahl	Prędkość bez obciążenia
14	Gewicht (Grasscheren-Version)	Masa (wersja z nożycami do trawy)
15	Schalldruckpegel L_{pA} (Unsicherheit K)	Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} (Niepewność K)
16	Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} gemäß der Richtlinie 2000/14/EC (Unsicherheit K)	Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC (niepewność pomiaru K)
17	Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}
18	Schwingungspegel EN 20643:2005 a_h (Unsicherheit K)	Poziom wibracji zgodnie z EN 20643:2005 a_h (niepewność pomiaru K)

HU MŰSZAKI ADATOK**IT DATI TECNICI**

1	Gépmódel	Modello macchina
2	Typ	Tipo
3	Típus	Tipo di batteria
4	Az akkumulátor típusa	Tensione nominale
5	Névleges feszültség	Capacità della batteria
6	Akkumulátor kapacitása	Caricabatteria
7	Akkumulátortöltő	Tempo di ricarica (batteria scarica)
8	Működési idő	Tempo di funzionamento
9	Töltési idő (teljesen lemerült akkumulátor)	Lunghezza di taglio del tagliaiepi:
10	Sövénynyíró: Nyírási hossz	Interasse tra i denti del tagliaiepi
11	Sövénynyíró: Fogosztás	Larghezza di taglio delle forbici per erba
12	Fűnyíró olló fogköze	Forbici per erba
13	Üresjárat fordulatszám	Velocità a vuoto
14	Súly (fűnyíró ollós változat)	Peso (versione tagliaerba)
15	Akusztikus nyomás L_{pA} (pontatlanság K)	Livello di pressione sonora L_{pA} (incertezza K)
16	Mért hangteljesítményszint L_{WA} a irányelv szerint 2000/14/EC (pontatlanság K)	Livello di potenza sonora misurato L_{WA} secondo la Direttiva 2000/14/EC (incertezza K)
17	Garantált akusztikus teljesítményszint L_{WA}	Livello di potenza sonora garantito L_{WA}
18	Rezgés az EN 20643:2005 szabvány szerint a_h (pontatlanság K)	Vibrazioni secondo EN 20643:2005 EN 20643:2005 a_h (incertezza K)

ES DATOS TÉCNICOS

1	Modelo de máquina
2	Modelo
3	Tipo de batería
4	Tensión nominal
5	Capacidad de la batería
6	Cargador de batería
7	Tiempo de carga (batería descargada)
8	Tiempo de funcionamiento
9	Cortasetos: Longitud de corte
10	Cortasetos: Espacio entre dientes
11	Cortacéspedes: Longitud de corte
12	Espacio entre dientes de tijeras de césped
13	Velocidad sin carga
14	Peso (versión de tijera cortacésped)
15	Nivel de presión sonora L_{pA} L_{pA} (incertidumbre K)
16	Nivel de potencia acústica medido L_{WA} según la Directiva 2000/14/EC (incertidumbre K)
17	Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA}
18	Vibración según EN 20643:2005 EN 20643:2005 a_h (incertidumbre K)

CZ – OBSAH

ÚVOD.....	10
ÚČEL POUŽITÍ	10
POPIS.....	11
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY.....	11
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	11
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STŘIHAČE ŽIVÝCH PLOTŮ/TRÁVY.....	14
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY/NABÍJEČKY.....	14
OBSLUHA	15
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.....	17
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	17
LIKVIDACE.....	18
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	18

ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevili koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



Tento návod k použití slouží k poznání výrobku a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak výrobek odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití výrobku. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s výrobkem. Výrobek půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s výrobkem předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto výrobkem.

Poznámka: Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento výrobek je určen k domácímu použití pro stříhání a zastřihávání malých keřů, malých živých plotů a trávy. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Z důvodu vaší vlastní bezpečnosti si před použitím tohoto výrobku pečlivě přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Pokud tento výrobek předáte jiným uživatelům, vždy spolu s ním předejte i tento návod k použití.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

POPIS

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor!/Výstraha!



Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Nepřibližujte se rukama k čepeli.



Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle.



Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



Garantovaná hladina akustického výkonu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.** Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. S nářadím, které má ochranný vodič, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižuje nebezpečí poranění.
- c) **Předcházejte neúmyslnému uvedení nářadí do provozu. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vidlice do zásuvky a/nebo při zasouvání baterií či při zvedání nebo přenášení v poloze vypnuto.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části nářadí, může způsobit zranění.

- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Dbejte na stabilní postoj a rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohybujících se částí zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) **Nesmíte dopustit, abyste kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, snížili opatrnost, a začali ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte bezpečnostní klíč předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo před jeho uložením.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených osob nebezpečné.
- e) **O nářadí se pečlivě starajte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.** Mnohé nehody jsou způsobeny nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Řezací nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký je předepsán pro tento konkrétní typ nářadí, a to s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké je určené, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Používání a údržba bateriového nářadí

- a) **Nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) **Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určená pro dané nářadí.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se styku s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

6) Servis

- a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STŘIHAČE ŽIVÝCH PLOTŮ/TRÁVY

- a) **Stříhač živých plotů/trávy se nesmí používat za špatných povětrnostních podmínek, zvláště hrozí-li riziko blesků.** To snižuje riziko zasažení bleskem.
- b) **Je nutno udržovat všechny kabely mimo oblast stříhání.** Kabely mohou být schovány v živých plotech a keřích a mohou být nechtěně pořezány čepelí.
- c) **Stříhač živých plotů/trávy je nutno držet pouze za izolované úchopové povrchy, protože čepel se může dotknout skrytého vedení.** Dotyk čepelí s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části stříhače živých plotů stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- d) **Nedotýkat se žádnou částí těla čepele. Jsou-li čepele v pohybu, je zakázáno odstraňovat odstřížený materiál nebo stříhaný materiál přidržovat.** Po vypnutí spínače se čepele dále pohybují. Chvilu nepozornosti, když je stříhač živých plotů/trávy v činnosti, může způsobit vážné poranění osob.
- e) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě stříhače živých plotů/trávy je nutno se ujistit, že je síťový přívod odpojen, všechny síťové vypínače vypnuty a odjišťovací zařízení je v zajištěné poloze.** Neočekávané spuštění stříhače živých plotů/trávy při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě může vést k vážnému poranění osob.
- f) **Stříhač živých plotů/trávy se přenáší za rukojeť se zastavenou čepelí.** Správné přenášení stříhače živých plotů/trávy snižuje riziko neúmyslného spuštění a následné poranění osob čepelemi.
- g) **Pokud se stříhač živých plotů/trávy přenáší nebo skladuje, je nutno vždy nasadit kryt čepele.** Správná manipulace se stříhačem živých plotů snižuje riziko poranění osob čepelemi.



Pozor!

Hrozí nebezpečí úrazu! Nůžky se nesmí používat k drcení pro účely kompostování.

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší. Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORŮ/NABÍJEČKY

- a) Nabíječku akumulátorů chraňte před deštěm a vlhkostí. Proniknutí vody do nabíječky akumulátorů zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Nabíjení provádějte pouze nabíječkou předepsanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorů, může u jiného typu akumulátorů představovat riziko vzniku požáru.
- c) Nenabíjejte jiné akumulátory. Tato nabíječka je vhodná pouze k nabíjení akumulátorů Li-ion použitých v těchto nůžkách. Jinak hrozí požár a exploze.
- d) Nabíječku akumulátorů udržujte v čistotě. Nečistoty mohou způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Nabíječku akumulátorů nepoužívejte na snadno hořlavých podkladech (jako je například papír, textil apod.) nebo ve výbušném prostředí. Zde hrozí nebezpečí z důvodu zahřívání nabíječky při nabíjení akumulátorů.
- f) Za nepříznivých podmínek může z akumulátoru vystříknout kapalina, proto se ho nedotýkejte. Pokud přesto dojde náhodnému kontaktu, omyjte postižené místo vodou. Pokud dojde k zasažení očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- g) Akumulátor nikdy neotevírejte. Hrozí riziko zkratu.
- h) Akumulátor chraňte před účinky tepla, např. před trvalým slunečním zářením nebo ohněm. Hrozí nebezpečí exploze.
- i) Akumulátor nikdy nezkratujte. Hrozí nebezpečí exploze.
- j) V případě poškození nebo nesprávného použití mohou z akumulátoru unikat výpary. V případě zdravotních potíží zajistěte přísun čerstvého vzduchu a přivolejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- k) Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a vidlici napájecího kabelu. Nabíječku nepoužívejte, pokud na ní zjistíte jakékoli závady.
- l) Nabíječku akumulátorů neotevírejte, ale nechte ji opravit v autorizovaném servisu s použitím originálních náhradních dílů. Poškozená nabíječka akumulátorů, kabel a vidlice napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky!
Noste ochranné pracovní rukavice, brýle a obuv.

Nabíjení akumulátoru (obr. 1)

Vestavěný akumulátor není při dodání plně nabitý. Před prvním uvedením do provozu musíte akumulátor nejprve nabít. Pro nabíjení použijte síťový adaptér USB, není součástí dodávky. Nabíjení se zahájí okamžitě po zapojení USB-C kabelu do zdířky na zadní straně rukojeti nůžek a zapojení vidlice napájecího adaptéru do zásuvky. Vedle USB-C nabíjecí zdířky jsou umístěny 2 LED kontrolky signalizující průběh nabíjení.

Probíhající nabíjení je indikováno červenou barvou, když je baterie plně nabitá rozsvítí se zelená kontrolka. Během nabíjení nelze nůžky zapnout.

Poznámka: Akumulátor Li-ion je chráněn proti úplnému vybití. Při vybití akumulátoru ochranný obvod nůžky vypne.



Pozor!

Během nabíjení se zahřívá rukojeť nůžek. To je normální jev.
Po nabití nůžek odpojte USB - C kabel a nabíječku ze zásuvky.

Bezpečnostní klíč (obr. 2)

Bezpečnostní klíč (9) blokuje zapínání nůžek.

- Pokud je bezpečnostní klíč vytažen, nůžky nelze spustit.
- Pokud je bezpečnostní klíč zasunut, nůžky pracují normálně.
- Po práci vždy ihned vytáhněte bezpečnostní klíč, aby nedošlo k nechtěnému spuštění nůžek.

Spuštění (obr. 3)

- Stiskněte bezpečnostní pojistku (3) a pak stiskněte vypínač (5).
- Uvolněte bezpečnostní pojistku (3).

Zastavení

- Uvolněte vypínač (5).
- Nože po vypnutí ještě chvíli dobíhají. Vyčkejte, dokud se zcela nezastaví. Držte je v dostatečné vzdálenosti od všech částí těla a nepokoušejte se je předčasně zastavit.

Výměna nožů (obr. 4)



Pozor!

Před výměnou nožů vytáhněte bezpečnostní klíč (9)!

Při výměně nožů vždy používejte ochranné rukavice!

Pokud se nůž nepoužívá, musí být uložen s dodaným ochranným krytem.

Demontáž nože/lišty

- Stiskněte současně uvolňovací tlačítka na bocích nože/lišty.
- Vyjměte nože (1a) nebo střížnou lištu (1b).

Montáž nože/lišty

- Podle vyobrazení na obrázku nasadte nože tak, aby se poháněcí čepy zasunuly do otvorů v noži/liště a čep na zadní straně zapadne do těla nůžek.
- Nože/lištu zacvakněte, dokud se pevně nezajistí v těle nůžek.

Připojení teleskopické násady (obr. 5)

Teleskopická násada není součástí dodávky, je k dispozici jako volitelné příslušenství. Tyto nůžky lze použít ve spojení s teleskopickou násadou, pro pohodlné ovládání při sekání trávy. Stříhání živých plotů a keřů není pomocí teleskopické násady povoleno. Mimo nastavení délky je spodní část teleskopické násady otočná o 90° vpravo/vlevo.

- Vytáhněte bezpečnostní klíč.
- Zarovnejte drážky teleskopické rukojeti se zadní stranou nůžek, zatlačte směrem dozadu dokud nezapadne konektor teleskopické násady do zdířky na zadní straně nůžek.
- Délku teleskopické násady lze nastavit podle výšky uživatele. Povolte závit objímky na trubce teleskopické násady, nastavte ideální délku a utažením objímky teleskopickou násadu zajistíte v požadované poloze.
- Nastavení pracovního úhlu nůžek v teleskopické násadě. Pro nastavení pracovního úhlu stiskněte pojistku na spodní straně teleskopické násady ve směru šipek, tím dojde k odemknutí aretace otočení. Zvolte požadovaný směr k aretaci nůžek v daném směru dojde po hlasitém zacvaknutí.
- Zasuňte bezpečnostní klíč.
- Pro odpojení vytáhněte nůžky z teleskopické násady směrem vpřed.

Stříhání živých plotů (obr. 6)



Pozor!

Před zahájením stříhání zkontrolujte živý plot, zda se v něm nenachází pevné překážky, například drátěný plot, kovové konstrukce apod. Při práci se takovými překážkami vyhněte.

Stříhejte výhonky až do průměru 8 mm. Při stříhání posouvejte nůžky plynule podle linie stříhání tak, aby se stříhané výhonky zasouvaly přímo do nožů. Dvojitě ostří nožů umožňuje stříhání v obou směrech, nebo pohyb ze strany na stranu.

Po použití nasadte ochranný kryt.

Vhodné období pro stříhání živých plotů:

- Živé ploty z listnatých keřů se doporučuje stříhat v červnu a v říjnu.
- Stále zelené živé ploty se doporučuje stříhat v dubnu a v srpnu.
- Jehličnaté a jiné křoviny, které rychle rostou, stříhejte každých 6 týdnů, počínaje květnem.

Zastříhávání okrajů trávníku (obr. 7)

Veďte nůžky podél okraje trávníku. Vyhněte se kontaktu nožů s drátěnými ploty, dlážděnými povrchy, kameny, zídkami apod., protože ty způsobují rychlé opotřebení nožů.

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor!

Než přistoupíte k provádění údržby, vytáhněte bezpečnostní klíč.

Při manipulaci s noži používejte ochranné rukavice.



Pozor!

Jiné údržbářské a opravářské práce, než jsou uvedeny v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Údržba

Zkontrolujte po každém použití všechny díly nůžek na opotřebení, obzvláště nože a ochranné kryty. Při náznačce poškození nechte přístroj zkontrolovat a opravit u autorizovaného servisu výrobce. Nikdy nepoužívejte s poškozenými díly.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého užívání výrobku provádějte následující údržbu:

- Stříhač pravidelně vizuálně kontrolujte a zjišťujte závady, jako jsou odpojené, uvolněné nebo poškozené nože, uvolněné spoje nebo opotřebované či poškozené části.
- Jestliže se přes péči, která je stříhači věnována při výrobě a při kontrolách, objeví závada, je nutné opravu svěřit výhradně autorizovanému servisu.

Čištění

- Nože po každém použití očistěte a ošetřete údržbářským olejem. Nože vizuálně kontrolujte a zjišťujte jejich stav.
- Vnější části stříhače očistěte měkkým kartáčem a hadrem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědlo ani abrazivní čisticí prostředky.
- Odstraňte všechny nečistoty, které se na stříhači zachytily, zejména vyčistěte větrací otvory.

Skladování

- Výrobek ukládejte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.
- Pro skladování výrobku doporučujeme použít původní obal.
- Na výrobek nepokládejte žádné další předměty.
- Před uskladněním výrobku nabijte akumulátor a vyčkejte, než výrobek zcela vychladne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V tabulce níže jsou uvedeny typy závad a způsoby jejich odstranění. Jestliže závadu nedokážete vyřešit s pomocí této tabulky, obraťte se na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Stříhač se nespustí.	Není zasunut bezpečnostní klíč pod rukojeť.	Zasuňte bezpečnostní klíč.
	Vybitá baterie.	Nabijte baterii a zkuste to znovu.
	Vadný kontakt baterie.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Stříhač pracuje přerušovaně.	Je vadný vypínač.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Motor běží, ale nože se nepohybují.	Vnitřní závada.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nože se nadměrně zahřívají.	Tupé nože.	Nechte naostřit nože.
	Na noži jsou vruby.	Zkontrolujte nože.
	Nadměrné tření, nedostatečné mazání.	Ošetřete údržbářským olejem.

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.



Likvidace použitých baterií.

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru. Před likvidací spotřebiče musí být baterie vyjmuta ze spotřebiče.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK – OBSAH

ÚVOD.....	19
ÚČEL POUŽITIA.....	19
POPIS.....	20
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	20
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	20
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STRIHAČE ŽIVÝCH PLOTOV/TRÁVY	23
BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTORY/NABÍJAČKU	23
OBSLUHA	24
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	26
RIEŠENIE PROBLÉMOV	27
LIKVIDÁCIA	27
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	27

ÚVOD

Vážení zákazníci,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti. Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na použitie!



Tento návod na použitie je určený na oboznámenie sa s výrobkom a jeho vlastnosťami a opisuje spôsob použitia a nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Návod na použitie obsahuje dôležité informácie o tom, ako výrobok používať profesionálne a hospodárne, čím sa predídete nehodám, predídete sa opravám a zvýši sa spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii na mieste použitia výrobku. Tento návod na použitie vždy uchovávajte spolu s výrobkom. Výrobok požičiavajte len osobám, ktoré sú oboznámené s jeho používaním a návod na obsluhu odovzdajte spolu s výrobkom. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá s výrobkom pracuje.

Poznámka: Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Tento výrobok je určený na domáce použitie pre mierne strihanie a zastrihávanie kríkov, malých živých plotov a tráv. Tento výrobok nie je určený pre komerčné použitie.

Z dôvodu vašej vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Ak toto náradie predáte iným používateľom, vždy spolu s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

POPIS

Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor!/Výstraha!



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranné rukavice!



Potvrdzuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.



Nepribližujte sa rukami k čepeli!



Používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare.



Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosť).



Garantovaná hladina akustického výkonu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Pozor! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Nerešpektovanie výstrah a nedodržanie pokynov uvedených v návode na obsluhu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážny úraz.

Bezpečnostné výstrahy a návod na obsluhu uschovajte pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ v bezpečnostných upozorneniach znamená elektrické náradie napájané zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a zle osvetlené pracovisko môže byť príčinou úrazu.
- b) **Elektrické náradie neprevádzkujte v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad za prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Vidlica napájacieho kábla musí zodpovedať zásuvke. Vidlicu nabijacieho kábla nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Vidlicu kábla adaptéra nepoužívajte s uzemneným náradím.** Správne a neupravované vidlice napájacieho kábla a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhňte sa kontaktu svojho tela alebo jeho častí s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, kuchynské sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie vplyvom dažďa alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte poškodený napájací kábel. Napájací kábel nikdy nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo na odpájanie elektrického náradia zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých súčastí.** Poškodený napájací kábel zvyšuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla pre vonkajšie prostredie znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, prístupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zaistite, aby nedošlo k náhodnému spusteniu. Pred zasunutím vidlice napájacieho kábla do zásuvky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo jeho zapájanie do zásuvky pri zapnutom vypínači zvyšuje pravdepodobnosť úrazu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče alebo nástroje.** Zabudnutý kľúč alebo nástroj na rotujúcich súčastiach elektrického náradia môže spôsobiť úraz.

- e) **Nenaťahujte sa s náradím príliš ďaleko.** Po celú dobu práce udržiajte pevný postoj. To vám v neočakávaných situáciách umožní udržať si kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice v bezpečnej vzdialenosti od pracovného nástroja.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými súčasťami stroja.
- g) **Ak sú súčasťou výbavy zariadenia na odsávanie alebo zachytávanie prachu, zaistíte ich správne pripojenie a použitie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo spôsobené prachom.
- h) **Nesmiete dopustiť, aby sa kvôli rutine, ktorá vychádza z častého používania náradia, znížila opatrnosť a aby sa začali ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

4) Použitie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) **Neočakávajte, že elektrické náradie zvládne viac než k čomu je určené. Používajte vhodné elektrické náradie na zamýšľaný účel použitia.** Dosiahnete lepšie výsledky a bezpečnejšie, ak použijete elektrické náradie určené na tento účel.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite bezpečnostný kľúč predtým, než budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, meniť príslušenstvo alebo pred jeho uložením.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosah detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nepreškolených používateľov predstavuje potenciálne nebezpečenstvo.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Skontrolujte, či pohyblivé súčasti nie sú nenastavené alebo uviaznuté, nevykazujú praskliny alebo iné poruchy, ktoré by mohli ovplyvniť funkciu elektrického náradia. Poškodené elektrické náradie musí byť opravené.** Veľa úrazov je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- f) **Udržujte rezné nože ostré a čisté.** Správne udržiavané a naostrené rezné nástroje majú menšiu tendenciu k uviaznutiu a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, rezné nástroje a pod. používajte podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu a spôsobom, pre ktorý je daný typ elektrického náradia určený, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá má byť vykonaná.** Použitie elektrického náradia spôsobom, pre ktorý nie je určené, môže mať za následok vznik potenciálne nebezpečných situácií.
- h) **Rukoväte a úchopové povrchy udržiajte suché, čisté a bez mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Používanie a údržba batériového náradia

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Náradie používajte len s batériovou súpravou, ktorá je špeciálne určená pre toto náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- c) **Ak sa akumulátorový blok práve nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie vytekať kvapaliny; zabráňte kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s týmito kvapalinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.

6) Servis

- a) **Servis vášho elektrického náradia by mal vykonávať kvalifikovaný špecialista s použitím jedine originálnych náhradných dielcov.** To vám zaistí dodržanie požadovaných bezpečnostných štandardov.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STRIHAČE ŽIVÝCH PLOTOV/TRÁVY

- a) **Strihač živých plotov/trávy sa nesmie používať za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko úderu blesku.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- b) **Je nutné udržiavať všetky káble mimo oblasť strihania.** Káble môžu byť schované v živých plotoch a kríkoch a môžu byť nechtiac prerezané čepeľou.
- c) **Strihač živých plotov/trávy je nutné držať iba za izolované úchopové povrchy, pretože nožnice sa môžu dotknúť skrytých káblov.** Kontakt nožov so "živým" vodičom môže spôsobiť, že neizolované kovové časti plotových nožníc sa stanú "živými" a môžu spôsobiť úraz používateľa elektrickým prúdom.
- d) **Nedotýkajte sa žiadnou časťou tela nožovej lišty. Keď sú nože v pohybe, je zakázané odstraňovať rezaný materiál alebo pridržiavať rezaný materiál.** Nože pokračujú v pohybe aj po vypnutí vypínača. Chvíľu nepozornosti keď je strihač živých plotov/trávy v činnosti, môže spôsobiť vážne poranenie osôb.
- e) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave strihača živých plotov/trávy je nutné sa uistiť, že je sieťový prívod odpojený, všetky sieťové vypínače vypnuté a odist'ovacie zariadenie je v zaistenej polohe.** Neočakávané spustenie strihača živých plotov/trávy pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- f) **Strihač živých plotov/trávy sa prenáša za rukoväť so zastavenými nožmi.** Správnym prenášaním plotových nožníc sa zníži riziko neúmyselného spustenia a následného poranenia osôb nožmi.
- g) **Pokiaľ sa strihač živých plotov/trávy prenáša alebo skladuje musí byť vždy nasadený kryt nožovej lišty.** Správna manipulácia s plotovými nožnicami zníži riziko poranenia osôb nožmi.



Pozor!

Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Nožnice sa nesmú používať na drvenie na účely kompostovania.

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia. Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTORY/NABÍJAČKU

- a) Nabíjačku akumulátorov chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Preniknutie vody do nabíjačky akumulátorov zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nabíjajte iba pomocou nabíjačky predpísanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátorov, môže u iného typu akumulátorov predstavovať riziko vzniku požiaru.
- c) Nenabíjajte iné akumulátory. Táto nabíjačka je vhodná len na nabíjanie akumulátorov Li-ion použitých v týchto nožniciach. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a explózií.
- d) Nabíjačku akumulátorov udržiajte v čistote. Nečistoty môžu spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- e) Nabíjačku akumulátorov nepoužívajte na ľahko horľavých podkladoch (ako je napríklad papier, textil apod.) alebo vo výbušnom prostredí. Tu hrozí nebezpečenstvo z dôvodu zahrievania nabíjačky pri nabíjaní akumulátorov.
- f) Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátora vystreknúť kvapalina, preto sa ho nedotýkajte. Ak napriek tomu dôjde k náhodnému kontaktu, umyte postihnuté miesto vodou. Ak dôjde k zasiahnutiu očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vystreknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- g) Akumulátor nikdy neotvárajte. Hrozí riziko skratu.
- h) Akumulátor chráňte pred účinkami tepla, napr. pred trvalým slnečným žiarením alebo ohňom. Hrozí nebezpečenstvo explózie.
- i) Akumulátor nikdy neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo explózie.
- j) V prípade poškodenia alebo nesprávneho použitia môžu z akumulátora uniknúť výpary. V prípade zdravotných ťažkostí zabezpečte prísun čerstvého vzduchu a privolajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.
- k) Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a vidlicu napájacieho kábla. Nabíjačku nepoužívajte, ak na nej zistíte akékoľvek závady.
- l) Nabíjačku akumulátorov neotvárajte, ale nechajte ju opraviť v autorizovanom servise s použitím originálnych náhradných dielcov. Poškodená nabíjačka akumulátorov, kábel a vidlica napájacieho kábla zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky!
Noste ochranné pracovné rukavice, okuliare a obuv.

Nabíjanie akumulátora (obr. 1)

Vstavaný akumulátor nie je pri dodaní plne nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musíte akumulátor najskôr nabiť. Na nabíjanie použijete sieťový adaptér USB, nie je súčasťou dodávky. Nabíjanie sa začne okamžite po zapojení USB-C kábla do zdieľky na zadnej strane rukoväte nožníc a zapojení vidlice napájacieho adaptéra do zásuvky. Vedľa USB-C nabíjacej zdieľky sú umiestnené 2 LED kontrolky signalizujúce priebeh nabíjania. Prebiehajúce nabíjanie je indikované červenou farbou, keď je batéria plne nabitá rozsvieti sa zelená kontrolka. Počas nabíjania nie je možné nožnice zapnúť.

Poznámka: Akumulátor Li-ion je chránený proti úplnému vybitiu. Pri vybití akumulátora ochranný obvod nožnice vypne.



Pozor!
Počas nabíjania sa zahrieva rukoväť nožníc. Je to normálny jav.
Po nabití nožníc odpojte USB -C kábel a nabíjačku zo zásuvky.

Bezpečnostný kľúč (obr. 2)

Bezpečnostný kľúč (9) ovláda zapínanie nožníc.

- Ak je bezpečnostný kľúč vytiahnutý, nožnice nemožno spustiť.
- Ak je bezpečnostný kľúč zasunutý, nožnice pracujú normálne.
- Po práci vždy ihneď vytiahnite bezpečnostný kľúč aby nedošlo k nechcenému spusteniu nožníc.

Spustenie

- Stlačte bezpečnostnú poistku (3) a súčasne stlačte vypínač (5).
- Uvoľnite bezpečnostnú poistku (3).

Zastavenie (obr. 4)

- Uvoľnite vypínač (5).
- Nože po vypnutí ešte chvíľu dobiehajú. Počkajte, kým sa úplne nezastaví. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od všetkých častí tela a nepokúšajte sa ich predčasne zastaviť.

Výmena nožov



Pozor!

Pred výmenou nožov vytiahnite bezpečnostný kľúč (9)!

Pri výmene nožov vždy používajte ochranné rukavice!

Ak sa nôž nepoužíva, musí byť uložený s dodaným ochranným krytom.

Demontáž noža/lišty

- Stlačte súčasne uvoľňovacie tlačidlá na bokoch noža/lišty.
- Vyberte nože (1a) alebo strižnú lištu (1b).

Montáž noža/lišty

- Podľa vyobrazenia na obrázku nasadte nože tak, aby sa poháňacie čapy zasunuli do otvorov v noži/lište a čap na zadnej strane zapadne do tela nožníc.
- Nože/lištu zacvaknite, kým sa pevne nezaistí v tele nožníc.

Pripojenie teleskopической násady (obr. 5)

Teleskopická násada nie je súčasťou dodávky, je k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo. Tieto nožnice je možné použiť v spojení s teleskopickou násadou, pre pohodlné ovládanie pri kosení trávy. Strihanie živých plotov a kríkov nie je pomocou teleskopической násady povolené. Okrem nastavenia dĺžky je spodná časť teleskopической násady otočná o 90° vpravo/vľavo.

- Vytiahnite bezpečnostný kľúč.
- Zarovnajte drážky teleskopической rukoväte so zadnou stranou nožníc, zatlačte smerom dozadu pokiaľ nezapadne konektor teleskopической násady do zdiery na zadnej strane nožníc.
- Dĺžku teleskopической násady je možné nastaviť podľa výšky užívateľa. Povoľte závit objímky na trubke teleskopической násady, nastavte ideálnu dĺžku a utiahnutím objímky teleskopickou násadu zaistíte v požadovanej polohe.
- Nastavenie pracovného uhla nožníc v teleskopической násade. Pre nastavenie pracovného uhla stlačte poistku na spodnej strane teleskopической násady v smere šípk, tým dôjde k odomknutiu aretácie otočenia. Zvoľte požadovaný smer k aretácii nožníc v danom smere dôjde po hlasnom zacvaknutí.
- Zasuňte bezpečnostný kľúč.
- Pre odpojenie vytiahnite nožnice z teleskopической násady smerom vpred.

Strihanie živých plotov (obr. 6)



Pozor!

pred zahájením strihania skontrolujte živý plot, či sa v ňom nenachádzajú pevné prekážky, napríklad drôtený plot, kovové konštrukcie apod. Pri práci sa takým prekážkam vyhnete.

Strihajte konáre až do priemeru 8 mm. Pri strihaní posúvajte nožnice plynulo podľa línie strihania tak, aby sa konáre zasúvali priamo do nožov. Dvojité ostrie nožov umožňuje strihanie v oboch smeroch, alebo pohyb zo strany na stranu.

Po použití nasadte prepravný ochranný kryt.

Odporúčané časy strihania/zastrihávania:

- Listnaté živé ploty strihajte v júni a októbri.
- Stále zelené živé ploty strihajte v apríli a auguste.
- Ihličnany a ostatné rýchlo rastúce kríky strihajte približne každých šesť týždňov od mája ďalej.

Zastrihávanie okrajov trávnik (obr. 7)

Veďte nožnice pozdĺž okraja trávnik. Vyhnite sa kontaktu nožov s dláždenými povrchmi, kameňmi alebo záhradnými múrikmi, pretože tie spôsobujú rýchle opotrebovanie nožov.

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor!

Než pristúpíte k vykonaniu údržby, vytiahnite bezpečnostný kľúč.

Pri manipulácii s nožmi používajte ochranné rukavice.



Pozor!

Iné údržbárske a opravárenské práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Údržba

Po každom použití skontrolujte opotrebovanie všetkých častí plotových nožníc, najmä strižnej lišty a ochranných krytov. Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia, nechajte plotové nožnice skontrolovať a opraviť v autorizovanom servise výrobcu. Nikdy nepoužívajte nožnice na plot s poškodenými dielmi.

Na zabezpečenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky vykonávajte nasledujúcu údržbu:

- Plotové nožnice pravidelne vizuálne kontrolujte, či nie sú poškodené, ako napríklad odpojená, uvoľnená lišta, nože, uvoľnené spoje alebo opotrebované či poškodené časti.
- Ak sa napriek starostlivosti, ktorá je plotovým nožniciam venovaná pri výrobe a kontrolách zistí porucha, oprava sa musí zveriť výlučne autorizovanému servisu.

Čistenie

- Nože po každom použití vyčistite a ošetríte údržbovým olejom. Vizuálne skontrolujte nože a skontrolujte ich stav.
- Pomocou mäkkej kefy a handričky dôkladne vyčistite povrch nožníc. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa zachytili na plotových nožniciach, najmä vyčistite vetracie otvory.

Uskladnenie

- Nožnice skladujte v suchej miestnosti mimo dosah detí.
- Na skladovanie odporúčame používať originálny obal.
- Na nožnice nekladte iné predmety.
- Pred uskladnením počkajte, kým výrobok úplne vychladne.
- Pred uskladnením výrobku nabite akumulátor a počkajte, kým výrobok úplne vychladne.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tabuľke nižšie sú uvedené typy porúch a spôsoby ich odstránenia. Ak sa vám nepodarí poruchu lokalizovať a vyriešiť pomocou tejto tabuľky, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PRÍČINA	ODSTRÁNENIA
Nožnice sa nespustia.	Nie je zasunutý bezpečnostný kľúč pod rukoväťou.	Zasuňte bezpečnostný kľúč.
	Vybitá batéria.	Nabite batériu a skúste to znovu.
	Poškodený kontakt batérie.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nožnice pracujú prerušovane.	Je poškodený vypínač.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Motor beží, ale nože sa nepohybujú.	Vnútoraná závada.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nože sa nadmerne zahrievajú.	Tupé nože.	Nechajte naostriť nožovú lištu.
	Na noži sú vruby.	Skontrolujte nožovú lištu.
	Nadmerné trenie v dôsledku nedostatočného mazania.	Ošetríte údržbárskym sprejom.

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chrňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.



Likvidácia použitých batérií.

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber. Pred likvidáciou spotrebiča musí byť batéria vybratá zo spotrebiča.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

EN – CONTENT

FOREWORD	28
INTENDED USE	28
DESCRIPTION	29
SAFETY SYMBOLS USED	29
SAFETY INSTRUCTIONS	29
HEDGE TRIMMER/GRASS SHEARS SAFETY WARNINGS	32
BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS	32
OPERATION	33
CARE, MAINTENANCE AND STORAGE	34
TROUBLESHOOTING	35
DISPOSAL	36
WARRANTY	36

FOREWORD

Thank you for placing your trust in our product!

Before using the product for the first time, please make sure you read these instructions for use! Here you will find information about how to use the product safely and ensure its long service life. You should pay attention to all the safety instructions in this document!



This instruction manual is used to gain knowledge of the power tool and its properties and describes the intended use and the dangers associated with its use. User manual contains important information on how to utilize the tool technically and effectively and thereby avoid injuries, avoid repairs, and increase the reliability and service life of the tool.

The user manual must always be available at the site with tools. Keep this manual always together with the tool. Lend the tool only to those who are familiar with its use and pass this instruction manual together with the tool. Instructions for use must be read and followed by every person working with this tool.

Note: The information, descriptions and illustrations in this manual correspond to the known state at the time of the creation of this manual, and the manufacturer reserves the right to make changes without prior notice. Images may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

INTENDED USE

This product is designed for home use for light trimming and pruning of shrubs, small hedges, and grass. This product is not intended for commercial use.

For your own safety, please read this instruction manual and safety instructions carefully before using this equipment. If you sell this tool to other users, always pass this instruction manual along with it.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

DESCRIPTION

All the necessary diagrams can be found on the first pages of this instructions for use. Within the descriptions, you will be directed by cross-references to the appropriate diagrams. The images shown in the user manual may not exactly correspond to the delivered design, they serve mainly for a better understanding of the text of the instructions.

SAFETY SYMBOLS USED



Attention!/Warning!



Keep your hands away from the blade!



Read manual before use.



Wear protection against noise and protective glasses.



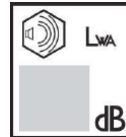
Wear gloves!



Never expose to rain (or moisture)



Confirms the conformity of electrical equipment with the requirements of the relevant European Union directives.



Guaranteed sound power level for this equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for power tools



Warning! Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep safety warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the safety warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Working area

- a) **Keep working area clean and well lit.** Untidy and dark areas can lead to accidents.
- b) **Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control of it.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators.** There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- d) **Do not use damaged cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- c) **Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- d) **Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool .** A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not reach out too far.** Always keep your feet firmly on the ground. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from the power tool.** Loose clothes, jewelry or long hair can become entangled in the moving parts.
- g) **If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly.** Using such devices can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** Careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do.** A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off.** A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Remove the safety key before adjusting the power tool, replacing accessories, or storing them.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it.** Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Take good care of your tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired.** Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for a particular type of the power tool, considering the working conditions and the work which needs to be done.** Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.
- h) **Keep handle dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Using and maintaining battery tools

- a) **Charge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery pack may be a fire hazard when used with another battery pack.
- b) **Only use the tool with a battery pack that is specifically designed for the tool.** Use of any other battery packs may cause a shock or fire hazard.
- c) **When the battery pack is not in use, protect it from contact with other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that may cause one battery contact to connect to another.** Shorting battery contacts can cause burns or fire.
- d) **Liquids may leak from the battery if used incorrectly; avoid contact with them. If accidental contact with these liquids occurs, rinse the affected area with water. In addition, seek medical attention if fluid gets into the eye.** Fluids leaking from the battery can cause inflammation or burns.

6) Service

- a) **Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts.** This will ensure that it meets the required safety standards.

HEDGE TRIMMER/GRASS SHEARS SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the hedge trimmer/grass shears in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- d) **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** The blades continue to move even after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer/grass shears may result in serious personal injury.
- e) **When clearing a blockage or repairing the hedge trimmer/grass trimmer, make sure that the power supply is disconnected, all power switches are off and the lock-off device is in the locked position.** Unexpected starting of the hedge trimmer/grass trimmer while clearing a blockage or repairing may result in serious personal injury.
- f) **Carry the hedge trimmer/grass shears by the handle with the cutter blade stopped.** Carrying hedge trimmers correctly will reduce the risk of unintentional startup and subsequent injury to persons with the blades.
- g) **When transporting or storing the hedge trimmer/grass shears, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.



Warning!

Risk of injury! Shears must not be used for shredding for composting purposes.

Noise and vibration

The declared vibration level stated in the technical data and in the declaration of conformity has been measured in accordance with the standard test method prescribed by the relevant standards and can be used to compare individual tools with each other. The declared vibration level can also be used to predetermine exposure.

Warning! Vibration value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the way the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures under Regulation 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, exposure to vibration should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking into account all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the start time.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- a) Protect the battery charger from rain and moisture. The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- b) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c) Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging these lithium-ion batteries. Otherwise, danger, fire and explosion may occur.
- d) Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.
- e) Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.
- f) Under adverse conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- g) Do not open the battery yourself. There is danger of a short circuit.
- h) Protect the battery against heat, e.g., including against continuous sun irradiation and fire. There is a danger of explosion.
- i) Do not short-circuit the battery. There is a danger of explosion.

- j) In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. In case of complaints, provide for fresh air and consult a physician. The vapours can irritate the respiratory system.
- k) Before each use, check the charger, cable and power cord fork. Do not use the charger if you find any defects on it.
- l) Do not open the battery charger, but have it repaired by an authorized service center using original spare parts. A damaged battery charger, cable and power cord fork increases the risk of electric shock.

OPERATION



Wear personal protective equipment!
Wear protective work gloves, goggles, and boots.

Charging the battery (Fig. 1)

The built-in battery is not fully charged when delivered. You must charge the battery before using it for the first time. Use a USB power adapter for charging, not included. Charging begins immediately after connecting the USB-C cable to the socket on the back of the shears handle and connecting the power adapter plug to a socket. Next to the USB-C charging socket, there are 2 LED indicators indicating the charging process. Charging is indicated in red, when the battery is fully charged, the green indicator light comes on. The shears cannot be turned on while charging.

Note: The Li-ion battery is protected against total discharge. When the battery is discharged, the protection circuit switches off the shears.



Warning!

During the charging procedure, the handle of the machine warms up. This is normal.
After charging the shears, unplug the USB-C cable and charger from the outlet.

Safety key (Fig. 2)

The safety key (9) controls the on/off stand.

- The safety key pulled out: the machine doesn't work.
- The safety key plugged into the machine: the machine works normally.
- Always remove the safety key immediately after work to prevent the shears from being started unintentionally.

Starting (Fig. 3)

- Push in safety lock (3) and press On/Off switch (5) at the same time.
- Release safety lock (3).

Stopping

- Release the On/Off switch (5).
- The blades continue to run for a while after switching off. Wait until they have come to a complete stop. Keep them away from all parts of your body and do not try to stop them prematurely.

Changing blades (Fig. 4)



Warning!

Remove the safety key (9) before changing the blades!

Wear gloves when changing the blade!

When the blade is not in use, it must be stored with the supplied protective cover.

Removing the blade/bar

- Press the release buttons on the sides of the blade/bar simultaneously.
- Remove the blades (1a) or the cutting bar (1b).

Installing the blade/bar

- Insert the blades as shown in the figure so that the drive pins fit into the holes in the blade/bar and the pin on the back engages in the body of the shears.
- Click the blades/bar until they are firmly secured in the body of the shears.

Attaching the telescopic handle (Fig. 5)

The telescopic handle is not included in the scope of delivery, it is available as an optional accessory. These shears can be used in conjunction with a telescopic handle, for comfortable control when mowing grass. Cutting hedges and bushes is not permitted with the telescopic handle. In addition to adjusting the length, the lower part of the telescopic handle can be rotated 90° to the right/left.

- Remove the safety key.
- Align the grooves of the telescopic handle with the back of the shears, push backwards until the connector of the telescopic handle engages in the socket on the back of the shears.
- The length of the telescopic handle can be adjusted according to the user's height. Loosen the thread of the sleeve on the telescopic handle tube, set the ideal length and tighten the sleeve to secure the telescopic handle in the desired position.
- Adjusting the working angle of the shears in the telescopic handle. To adjust the working angle, press the lock on the bottom of the telescopic handle in the direction of the arrows to unlock the rotation lock. Select the desired direction and the shredders will lock in the given direction after a loud click.
- Insert the safety key.
- To disconnect, pull the shears forward from the telescopic handle.

Hedge trimming (Fig. 6)



Warning!

Check the hedge for solid obstructions such as wire fence, metal structures, etc. before you start trimming. Avoid such obstacles when working.

Cut stems up to 8 mm in thickness. When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades. The double edge of the cutting blade enables cutting to either direction, or with a side-to-side motion.

After use replace the blade transport guard.

Recommended cutting/trimming times:

- Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- Cut evergreen hedges in April and August.
- Cut conifer and other fast-growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

Mowing the lawn edges (Fig. 7)

Guide the machine along the edge of the lawn. Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones, or garden walls, since this will wear the blade rapidly.

CARE, MAINTENANCE AND STORAGE



Warning!

**Before proceeding with maintenance, remove the safety key.
Wear protective gloves when handling blades.**



Warning!

Maintenance and repair work other than that specified in this instruction manual may only be carried out by a manufacturer's authorized service center. Safety and operational reliability can only be guaranteed when using original spare parts.

Maintenance

After each use, check all parts of the hedge trimmer for wear, especially the shear bar and the protective covers. If there are any signs of damage, have the hedge trimmer inspected and repaired by a manufacturer's authorized service center. Never use hedge trimmers with damaged parts.

To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

- Check for obvious defects such as loose, dislodged, or damaged blade, loose fixings and worn or damaged components.
- If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by an authorized repair shop.

Cleaning

- Always clean the cutting blades after operation and lubricate with oil. Visually check the condition of the cutting edges of the cutting blade.
- Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents, or abrasives.
- Remove all debris, especially from the ventilation slots.

Storage

- Store the machine in a secure dry place out of reach of children.
- We recommend using the original packaging for its storage.
- Do not place other objects on top of the machine.
- Wait for the device to cool down completely before storing.
- Before storing the product, charge the battery and wait for the product to cool down completely.

TROUBLESHOOTING

The below stated table includes individual defect types and the manner of their repair. If you are not able to locate the defect using this table, contact an authorized service company.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The trimmer won't start.	The safety key is not inserted under the handle.	Insert the security key.
	Low battery.	Charge the battery and try again.
	Faulty battery contact.	Contact an authorized service center.
The cutter works intermittently.	There's a faulty switch.	Contact an authorized service center.
The motor is running but the blades are not moving.	Internal defect.	Contact an authorized service center.
Blades are excessively heating up.	Dull blades.	Have the blades sharpened.
	Notches on the blade.	Inspect the blade bar.
	Excessive friction because of insufficient lubrication.	Apply the maintenance spray.

DISPOSAL



The packaging is made of environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Protect the environment! Do not dispose of the electric device in your normal household waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU, worn out electric devices must be collected separately and returned for ecological recycling. For more information on disposal of your device, please contact your local authorities.



Disposal of used batteries.

Batteries contain substances harmful to the environment and therefore should not be disposed of with regular household waste. Used batteries should be handed over for proper disposal at designated collection points. Before disposing of an appliance, the battery must be removed from the appliance.

WARRANTY

The warranty period is stated on the purchasing document, minimum 24 months, beginning from the hand-over of the device which must be proven by the original purchasing document. The warranty applies to defects that the product has upon receipt and to demonstrable manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damage caused by disregarding the instructions for use, neglecting maintenance, improper use, a result of the intentional damage, unprofessional intervention, modification, or repair using non-original parts, because of external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized service centers or the manufacturer's service.

DE- INHALT

EINLEITUNG	37
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	37
BESCHREIBUNG	38
ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOLS	38
SICHERHEITSHINWEISE	38
SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHERE/GRASSCHERE	41
SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS/LADEGERÄTE	42
BEDIENUNG	42
PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG	44
PROBLEMLÖSUNG	45
ENTSORGUNG	46
GARANTIEBEDINGUNGEN	46

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Produktes geschenkt haben.

Vor dem ersten Gebrauch dieses Produkts lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung. Darin finden Sie Informationen zur sicheren Verwendung des Produkts und zur Gewährleistung seiner langen Lebensdauer. Bitte beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!



Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit dem Produkt und deren Eigenschaften vertraut zu machen und beschreibt den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren. Die Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen, wie man das Gerät fachmännisch und wirtschaftlich nutzen kann, um dadurch Verletzungen zu verhindern, Reparaturen vorzubeugen und die Zuverlässigkeit und Nutzungsdauer des Produkts zu erhöhen.

Die Bedienungsanleitung muss stets am Einsatzort des Produkts zur Verfügung stehen. Diese Bedienungsanleitung ist zusammen mit dem Produkt aufzubewahren. Das Produkt darf nur an Personen ausgeliehen werden, die mit deren Verwendung vertraut sind; mit dem Produkt ist auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben. Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, hat die Bedienungsanleitung zu lesen und zu beachten.

Hinweis: Die Informationen, Beschreibungen und Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Erstellung und der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Die Abbildungen können optionale Ausstattungen und Zubehör enthalten und nicht alle serienmäßigen Ausstattungen umfassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von kleinen Sträuchern, kleinen Hecken und Gras bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wenn Sie dieses Produkt an andere Benutzer weitergeben, geben Sie immer auch diese Bedienungsanleitung mit.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

BESCHREIBUNG

Alle erforderlichen Abbildungen und die Beschreibung der Bedienelemente finden Sie auf den ersten Seiten dieses Handbuchs: Innerhalb der einzelnen Beschreibungen werden Sie auf die entsprechenden Abbildungen verwiesen. Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung entsprechen möglicherweise nicht genau der gelieferten Ausführung, dienen insbesondere zum besseren Verständnis des Anleitungstextes.

ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOL



Achtung!/Warnung!



Vor dem Gebrauch dieser Maschine lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Die Übereinstimmung des elektrischen Geräts mit den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien wird bestätigt.



Halten Sie die Hände von der Klinge fern.



Gehörschutz und Schutzbrille tragen.



Niemals dem Regen aussetzen (oder Feuchtigkeit).



Garantierter Schalleistungspegel.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnhinweis! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Anweisungen und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in diesen Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeuge“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und batteriebetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordentliche und dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder Dampf entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss auf die Netzsteckdose abgestimmt sein. Passen Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise an. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Elektrowerkzeugen, die den Nullleiter haben.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Zentralheizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht das erhöhte Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Netzkabel nicht für andere Zwecke. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Aufhängen des Elektrowerkzeugs. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor hohen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Werkzeugteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie die mit Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung (RCD).** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen vorsichtig, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen mit Bedacht vor. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfester Beschichtung, Schutzhelm oder Gehörschutz, die entsprechend den Arbeitsbedingungen eingesetzt werden, verringern das Verletzungsrisiko.

- c) **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose und/oder beim Einlegen der Batterien sowie beim Heben oder Tragen in der Aus-Position befindet.** Das Tragen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** An einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebrachte Werkzeuge oder Schlüssel können Verletzungen verursachen.
- e) **Arbeiten Sie nur an Stellen, die Sie sicher erreichen können. Achten Sie auf eine stabile Körperhaltung und gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe in sicherer Entfernung von beweglichen Teilen.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von rotierenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefahren verringern, die durch Staub verursacht werden.
- h) **Lassen Sie es nicht zu, dass Sie wegen der Routine, die sich aus dem häufigen Gebrauch von Werkzeugen ergibt, unaufmerksam werden und die Sicherheitsprinzipien für Werkzeuge ignorieren.** Unvorsichtiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Das Gerät nicht überlasten. Verwenden Sie immer die für Ihre Arbeit vorgesehenen Elektrowerkzeuge.** Das richtig ausgewählte Elektrowerkzeug erledigt besser und sicherer die Arbeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht durch einen Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Elektrowerkzeuge, die nicht mit einem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder entfernen Sie die Batterien, falls diese herausnehmbar sind, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug lagern.** Diese Sicherheitsvorkehrung verhindert ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug zu benutzen.** Elektrogerät kann gefährlich werden, wenn es von unerfahrenen Personen verwendet wird.
- e) **Pflegen Sie Ihr Werkzeug sorgfältig. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen. Konzentrieren Sie sich auf Risse oder Schäden, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, sorgen Sie vor weiterem Gebrauch für dessen Reparatur.** Viele Unfälle werden aufgrund der unzureichenden Pflege des Elektrogeräts verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge verfangen sich seltener im Material oder verklemmen sich und die Arbeit mit ihnen ist leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehörteile, Arbeitswerkzeuge usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeit.** Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Tätigkeiten als für jene, für die sie bestimmt sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber, öl- und fettfrei.** Rutschige Griffe und Griffflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu halten und zu kontrollieren.

5) Gebrauch und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten, die vom Hersteller empfohlen werden.** Brandgefahr, wenn ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie in den Elektrowerkzeugen nur dafür vorgesehene Akkus.** Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn der Akku gerade nicht benutzt wird, schützen Sie ihn vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Kontakten des Akkus und anderen verursachen könnten.** Das Kurzschließen von Batteriekontakten kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- d) **Bei unsachgemäßem Gebrauch können Flüssigkeiten aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Flüssigkeiten. Sollte es zu einem versehentlichen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf, wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt.** Aus der Batterie auslaufende Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.

6) Service

- a) **Überlassen Sie die Reparatur Ihres Akkuwerkzeugs nur einer qualifizierten Person, die identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird das gleiche Niveau an Werkzeugsicherheit gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHERE/GRASSCHERE

- a) **Die Heckenschere/Grasschere darf nicht bei schlechtem Wetter eingesetzt werden, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.** Dadurch wird die Gefahr eines Blitzeinschlages verringert.
- b) **Alle Stromleitungen und beweglichen Leitungen müssen vom Schneidbereich ferngehalten werden.** Netzkabel und bewegliche Kabel können in Hecken und Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- c) **Halten Sie die Heckenschere/Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Leitungen berühren kann.** Der Kontakt der Klingen mit einem „stromführenden“ Leiter kann dazu führen, dass die nicht isolierten Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen, was einen Stromschlag für den Benutzer verursachen kann.
- d) **Berühren Sie die Klinge mit keinem Körperteil. Wenn die Klingen in Bewegung sind, ist es verboten, das geschnittene Material zu entfernen oder festzuhalten.** Die Klingen bewegen sich weiter, wenn der Schalter ausgeschaltet wird. Ein Moment der Unachtsamkeit, während die Heckenschere/Grasschere in Betrieb ist, kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Achten Sie beim Beseitigen einer Verstopfung oder bei Reparaturarbeiten an der Heckenschere/Grasschere darauf, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, alle Netzschalter ausgeschaltet sind und sich die Sperrvorrichtung in der verriegelten Position befindet.** Ein unerwartetes Starten der Heckenschere/des Rasentrimmers während der Beseitigung einer Verstopfung oder bei Reparaturarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Die Heckenschere/Grasschere wird am Griff mit Klinge im Stillstand getragen.** Durch das richtige Tragen der Heckenschere wird das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens und einer anschließenden Verletzung durch die Klingen verringert.
- g) **Wenn die Heckenschere/Grasschere getragen oder gelagert wird, muss die Messerabdeckung immer angebracht sein.** Eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere verringert die Gefahr von Verletzungen durch die Klingen.



Achtung!

Verletzungsfahr! Scheren dürfen nicht zum Zerkleinern für die Kompostierung verwendet werden.

Lärm und Schwingungen

Der in den technischen Daten und in der Konformitätserklärung deklarierte Geräusch- und Schwingungspegel wurde gemäß dem in den einschlägigen Normen vorgeschriebenen

Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich einzelner Werkzeuge untereinander herangezogen werden. Der deklarierte Schwingungspegel kann auch zur vorläufigen Ermittlung der Exposition verwendet werden.

Hinweis! Der Schwingungswert bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Art der Verwendung von dem deklarierten Wert abweichen. Der Schwingungspegel kann höher sein als der angegebene Wert. Bei der Ermittlung des Zeitraums der Schwingungsexposition zum Zweck der Festlegung von Sicherheitsmaßnahmen gemäß der Verordnung 2002/44/EG zum Schutz von Personen, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Arbeit benutzen, sollte die Abschätzung der Schwingungsexposition die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug benutzt wird, berücksichtigen, einschließlich der Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist und in der es sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS/LADEGERÄTE

- a) Schützen Sie das Batterieladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Batterieladegerät erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann für einen anderen Batterietyp eine Brandgefahr darstellen.
- c) Laden Sie keine anderen Akkus auf. Dieses Ladegerät ist nur zum Laden der in dieser Schere verwendeten Li-Ionen-Akkus geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- d) Halten Sie das Batterieladegerät sauber. Verschmutzungen können zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht auf leicht entflammaren Untergründen (wie Papier, Textilien usw.) oder in explosionsgefährdeten Bereichen. Hier besteht die Gefahr, dass sich das Ladegerät beim Laden der Batterien erhitzt.
- f) Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, berühren Sie ihn daher nicht. Sollte es dennoch zu einem versehentlichen Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn die Augen betroffen sind. Flüssigkeit, die aus dem Akku spritzt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- g) Öffnen Sie niemals den Akku. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- h) Schützen Sie den Akku vor Hitzeeinwirkung, z. B. durch ständige Sonneneinstrahlung oder Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
- i) Schließen Sie den Akku niemals kurz. Es besteht Explosionsgefahr.
- j) Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei gesundheitlichen Problemen für Frischluftzufuhr sorgen und ärztliche Hilfe herbeirufen. Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.
- k) Überprüfen Sie das Ladegerät, das Kabel und den Stecker des Netzkabels vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie Mängel daran feststellen.
- l) Öffnen Sie das Ladegerät nicht, sondern lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstatt mit Originalersatzteilen reparieren. Beschädigtes Ladegerät, Kabel und Stecker des Netzkabels erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

BEDIENUNG



**Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung!
Tragen Sie Arbeitsschutzhandschuhe, Schutzbrille und
Sicherheitsschuhe.**

Aufladen des Akkus (Abb. 1)

Der eingebaute Akku ist bei der Auslieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung unbedingt auf. Verwenden Sie zum Laden ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten). Der Ladevorgang beginnt sofort, nachdem Sie das USB-C-Kabel an die Buchse auf der Rückseite des Scherengriffs und den Stecker des Netzteils an eine Steckdose angeschlossen haben. Neben der USB-C-Ladebuchse befinden sich zwei LED-Anzeigen, die den Ladevorgang anzeigen. Der Ladevorgang wird rot angezeigt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte. Die Schere lässt sich während des Ladevorgangs nicht einschalten.

Hinweis: Der Li-Ionen-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenem Akku schaltet die Schutzschaltung die Schermaschine ab.



Achtung!

Der Griff der Heckenschere wird während des Ladevorgangs heiß. Dies ist eine normale Erscheinung.

Ziehen Sie nach dem Aufladen des Haarschneiders das USB-C-Kabel und das Ladegerät aus der Steckdose.

Sicherheitsschlüssel (Abb. 2)

Der Sicherheitsschlüssel (9) blockiert das Einschalten der Heckenschere.

- Wenn der Sicherheitsschlüssel abgezogen wird, kann die Heckenschere nicht gestartet werden.
- Wenn der Sicherheitsschlüssel eingesteckt ist, funktioniert die Heckenschere normal.
- Um ein unbeabsichtigtes Starten der Schere zu verhindern, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel immer sofort nach Arbeitsende ab.

Inbetriebsetzung (Abb. 3)

- Drücken Sie den Schalterschoss (3) und dann den Schalter (5).
- Lassen Sie das Schalterschoss (3) los.

Außerbetriebsetzung

- Lassen Sie den Schalter (5) los.
- Die Messer laufen nach dem Ausschalten noch eine Weile nach. Warten Sie, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen sind. Halten Sie sie von allen Körperteilen fern und versuchen Sie nicht, sie vorzeitig zu stoppen.

Auswechseln der Messer (Abb. 4)



Achtung!

Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (9) ab, bevor Sie die Messer wechseln!

Tragen Sie beim Wechseln der Messer immer Schutzhandschuhe!

Wenn die Messer nicht verwendet wird, muss es mit der mitgelieferten Schutzhülle aufbewahrt werden.

Demontage des Messers/die Schneidleiste

- Drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungsknöpfe an den Seiten des Messers/der Schneidleiste.
- Entfernen Sie die Messer (1a) oder die Schneidleiste (1b).

Montage des Messers/die Schneidleiste

- Setzen Sie die Klingen wie in der Abbildung gezeigt so ein, dass die Antriebsstifte in die Löcher in der Klinge/dem Stab und der Stift auf der Rückseite in den Scherenkörper passen.
- Lassen Sie die Klingen/den Stab einrasten, bis sie fest im Scherenkörper sitzen.

Teleskopstiel montieren (Abb. 5)

Der Teleskopstiel ist nicht im Lieferumfang enthalten, sondern als optionales Zubehör erhältlich. Diese Schere kann in Verbindung mit einem Teleskopstiel verwendet werden, um beim Rasenmähen eine komfortable Kontrolle zu gewährleisten. Das Schneiden von Hecken und Büschen ist mit dem Teleskopstiel nicht zulässig. Zusätzlich zur Längenverstellung lässt sich der untere Teil des Teleskopstiels um 90° nach rechts/links drehen.

- Sicherheitsschlüssel abziehen.

- Die Nuten des Teleskopstiels an der Scherenrückseite ausrichten und nach hinten drücken, bis der Anschluss des Teleskopstiels in der Aufnahme auf der Scherenrückseite einrastet.
- Die Länge des Teleskopstiels kann an die Körpergröße des Benutzers angepasst werden. Das Gewinde der Hülse am Teleskopstielrohr lösen, die ideale Länge einstellen und die Hülse festziehen, um den Teleskopstiel in der gewünschten Position zu fixieren.
- Arbeitswinkel der Schere im Teleskopstiel einstellen. Um den Arbeitswinkel einzustellen, drücken Sie die Verriegelung an der Unterseite des Teleskopgriffs in Pfeilrichtung, um die Drehsperre zu lösen. Wählen Sie die gewünschte Richtung aus, und die Schere rastet nach einem lauten Klicken in der angegebenen Richtung ein.
- Stecken Sie den Sicherheitschlüssel ein.
- Zum Abnehmen ziehen Sie die Schere nach vorne vom Teleskopgriff ab.

Schneiden von Hecken (Abb. 6)



Achtung!

Prüfen Sie die Hecke vor dem Schneiden auf feste Hindernisse, wie Drahtzäune, Metallkonstruktionen usw. Vermeiden Sie solche Hindernisse bei der Arbeit.

Schneiden Sie Triebe mit einem Durchmesser von bis zu 8 mm. Bewegen Sie die Heckenschere beim Schneiden gleichmäßig entlang der Schnittlinie, so dass die geschnittenen Triebe direkt in die Messer eingeführt werden. Die Doppelklingen der Messer ermöglichen das Schneiden in beide Richtungen oder die Bewegung von Seite zu Seite

Nach dem Gebrauch den Transportschutz anbringen.

Gute Jahreszeit, um Heckzäune zu schneiden:

- Es wird empfohlen, laubabwerfende Strauchhecken im Juni und Oktober zu schneiden.
- Nadelholzhecken sollten im April und August geschnitten werden.
- Koniferen und andere schnell wachsende Hecken sollten ab Mai alle 6 Wochen geschnitten werden.

Rasenkanten mähen (Abb. 7)

Führen Sie die Heckenschere an der Rasenkante entlang. Vermeiden Sie den Kontakt mit Drahtzäunen, gepflasterten Flächen, Steinen, Mauern usw., da diese einen schnellen Verschleiß der Klingen verursachen.

PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG



Achtung!

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Sicherheitschlüssel entfernen. Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe.



Achtung!

Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden. Sicherheit und Betriebssicherheit können nur bei Verwendung von Original-Ersatzteilen gewährleistet werden.

Wartung

Überprüfen Sie alle Teile der Heckenschere nach jedem Gebrauch auf Verschleiß, insbesondere die Strauchscherenmesser und Schutzabdeckung. Lassen Sie das Gerät bei Anzeichen von Schäden von einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt überprüfen und reparieren. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigten Teilen.

Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten durch, um eine lange und zuverlässige Nutzung des Produkts zu gewährleisten:

- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung der Heckenschere auf Defekte durch, wie z. B. gelöste, lose oder beschädigte Messer, lockere Verbindungen oder abgenutzte oder beschädigte Teile.

- Wird trotz aller Sorgfalt bei der Herstellung und Überprüfung der Heckenschere ein Defekt festgestellt, darf die Reparatur nur von einer autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie die Messer nach jedem Gebrauch und behandeln Sie sie mit Pflegeöl. Unterziehen Sie die Messer einer Sichtprüfung und kontrollieren Sie ihren Zustand.
- Reinigen Sie die äußeren Teile der Heckenschere mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Entfernen Sie Schmutz, der sich an der Heckenschere festgesetzt hat, und reinigen Sie insbesondere die Lüftungsschlitze am.

Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wir empfehlen, das Produkt in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Produkt.
- Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es lagern.
- Laden Sie den Akku auf und warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es lagern.

PROBLEMLÖSUNG

In der nachstehenden Tabelle sind die Arten von Fehlern und deren Behebung aufgeführt. Wenn Sie den Fehler nicht anhand dieser Tabelle lokalisieren und beheben können, wenden Sie sich an eine autorisierte Service-Werkstatt.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Die Heckenschere lässt sich nicht starten.	Der Sicherheitsschlüssel ist nicht unter dem Griff eingesteckt.	Setzen Sie den Sicherheitsschlüssel ein.
	Schwacher Akku.	Laden Sie den Akku auf und versuchen Sie es erneut.
	Fehlerhafter Batteriekontakt.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
Die Heckenschere arbeitet mit Unterbrechungen.	Der Schalter ist defekt.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Service-Werkstatt.
Motor läuft, aber die Messer bewegen sich nicht.	Interner Fehler.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
Messer werden übermäßig heiß.	Stumpfe Messer.	Lassen Sie die Messer schärfen.
	Kerbe am Messer.	Überprüfen Sie die Messer.
	Übermäßige Reibung, unzureichende Schmierung.	Mit Pflegeöl behandeln.

ENTSORGUNG



Die Verpackung besteht aus Materialien, die man der Wiederverwertung im Wertstoffhof der Gemeinde oder in den Sammelbehältern zuführen kann.



Schützen Sie die Umwelt! Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU müssen die Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung Ihres Altgeräts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgung von Altbatterien.

Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe und gehören daher nicht in den normalen Hausmüll. Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Vor der Entsorgung muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Gewährleistungsfrist ist im Verkaufsbeleg aufgeführt, beträgt mindestens 24 Monate und sie beginnt mit der Produktübernahme zu laufen; dies ist mit dem Original-Verkaufsbeleg nachzuweisen. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die das Produkt bei der Übernahme aufweist, sowie auf nachweisbare Herstellungsfehler, die während der Gewährleistungsfrist auftreten. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts und dessen Teile sowie auf Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Vernachlässigung der Wartung, unsachgemäßen Gebrauch, vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Eingriffe, Änderung oder Reparatur unter Verwendung von Nicht-Originalteilen, äußere Einflüsse (Oxidation, Korrosion, Überschwemmung usw.) verursacht werden. Reparaturen während der Garantiezeit dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder der Service-Werkstatt des Herstellers durchgeführt werden.

PL – SPIS TREŚCI

WSTĘP.....	47
PRZEZNACZENIE.....	47
OPIS.....	48
UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE	48
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	48
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW/TRAWY	51
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORÓW/ŁADOWAREK	51
OBSŁUGA	52
PIELĘGNACJA, UTRZYMANIE I PRZECHOWYWANIE	54
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	55
LIKWIDACJA.....	55
WARUNKI GWARANCJI	55

WSTĘP

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie okazane przez zakup naszego wyrobu.

Przed pierwszym użyciem tego urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi. Są w niej podane informacje o bezpiecznym sposobie używania wyrobu i dotyczące zapewnienia jego długiej żywotności. Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w niniejszej instrukcji!



Niniejsza instrukcja obsługi służy do zapoznania się z wyrobem i jego właściwościami, oraz opisuje przepisany sposób użycia i zagrożenia związane z jego użyciem. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, jak wyrobu fachowo i gospodarnie używać i jak unikać zranienia, napraw, oraz zwiększyć niezawodność i wydłużyć żywotność wyrobu.

Instrukcja obsługi musi być zawsze do dyspozycji w miejscu używania wyrobu. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze razem z wyrobem. Pożyczać wyrób tylko osobom, które są zapoznane z jego użytkowaniem, wraz z wyrobem przekazywać też instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi musi przeczytać i przestrzegać jej każda osoba, która pracuje z tym wyrobem.

Uwaga: Informacje, opisy i wyobrażenia w niniejszej instrukcji odpowiadają znanemu stanowi w czasie opracowania niniejszej instrukcji i producent zastrzega sobie prawo do zmian bez uprzedzenia. Rysunki mogą zawierać wyposażenie i akcesoria opcjonalne i nie muszą pokazywać wszelkiego standardowego wyposażenia.

PRZEZNACZENIE

Ten wyrób jest przeznaczony do użytku domowego do przystrzygania i strzyżenia małych krzewów, małych żywopłotów i trawy. Ten wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Dla własnego bezpieczeństwa przed użyciem tego wyrobu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Przekazując wyrób innym użytkownikom należy zawsze przekazać z nim również niniejszą instrukcję obsługi.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA WYPADEK POTRZEBY
W PRZYSZŁOŚCI!**

OPIS

Wszelkie potrzebne ilustracje i opis elementów do obsługi znajdują się na pierwszych stronach niniejszej instrukcji obsługi. W poszczególnych opisach są odsyłacze do odpowiednich rysunków. Wyobrażenia podane w instrukcji nie muszą dokładnie odpowiadać dostarczonej wersji, służą przede wszystkim dla lepszego zrozumienia instrukcji.

UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



Uwaga!/Ostrzeżenie!



Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Używać ochronnych rękawic roboczych!



Potwierdza zgodność urządzenia elektrycznego z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



Nie zbliżać rąk do ostrza.



Należy stosować zabezpieczenia akustyczne i okulary ochronne.



Nigdy nie wystawiać na działanie deszczu (lub wilgoć).



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIA (bezprzewodowo) elektronarzędzia.

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być utrzymywane w czystości i być dobrze oświetlone.** Nieporządek lub ciemność mogą doprowadzić do wypadku.
- b) **Nie używać narzędzi elektrycznych w środowisku z niebezpieczeństwem wybuchu, w którym występują ciecze, gazy lub pył łatwopalny.** W narzędziu elektrycznym powstają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- c) **Używając narzędzia elektrycznego zapobiegać dostępowi dzieci i innych osób.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad wykonywaną czynnością.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka zasilania narzędzia elektrycznego musi odpowiadać konstrukcyjnie gniazdku sieciowemu. **W żadnym wypadku nie przerabiać wtyczki kabla zasilającego. Z narzędziem, które posiada przewód ochronny, nigdy nie używać żadnych rozgałęziaczy.** Nieprzerobiona wtyczka i odpowiednie gniazdku obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, jak np. rury, kuchenki i lodówki.** Jeżeli ciało jest połączone z ziemią, ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest wyższe.
- c) **Nie narażać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu i wilgoci.** Dostanie się wody na narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie używać kabla zasilającego do innych celów. Nigdy nie nosić ani nie ciągnąć narzędzia elektrycznego za kabel zasilający, ani nie wieszać go na nim. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Chronić kabel przed wysokimi temperaturami, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami narzędzia.** Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Pracując z narzędziem elektrycznym na zewnątrz używać tylko przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz.** Użycie kabla przeznaczonego do pracy na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, używać zasilania chronionego ochroną różnicowoprądową (RCD).** Używanie ochrony różnicowoprądowej obniża niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Używając narzędzia elektrycznego należy zachować ostrożność, skupić się na wykonywanej czynności, postępować rozważnie. Nie używać narzędzia elektrycznego zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem elektrycznym może być przyczyną poważnego zranienia.
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze używać ochrony oczu.** Używanie środków ochrony indywidualnej, takich jak półmaska filtracyjna, bezpieczne obuwie z przeciwpoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub ochrona słuchu, używanych odpowiednio do warunków pracy, obniża ryzyko zranienia.
- c) **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Upewnić się, że włącznik podczas podłączania wtyczki do gniazdka i/lub zasuwania akumulatora, lub podnoszenia, czy też przenoszenia jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie wtyczki do gniazdka z włączonym włącznikiem może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia usunąć z jego pobliża wszystkie narzędzie do nastawiania lub klucze.** Narzędzie lub klucz, który zostanie umocowany w obracającej się części narzędzia, może spowodować zranienie.

- e) **Pracować tylko tam, gdzie da się bezpiecznie dosięgnąć. Dbać o stabilną pozycję i równowagę.** W nieoczekiwanych sytuacjach umożliwi to lepszą kontrolę nad narzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub ozdób. Dbać o to, aby włosy, odzież i rękawice były w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez poruszające się części.
- g) **Jeżeli jest możliwe użycie urządzenia do odciągu i gromadzenia pyłu, zapewnić, aby takie urządzenie było podłączone i prawidłowo używane.** Użycie tych urządzeń może obniżyć niebezpieczeństwo ze strony powstającego pyłu.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby z powodu rutyny, która wynika z częstego używania narzędzia, została zaniedbana ostrożność i były ignorowane zasady bezpieczeństwa pracy z narzędziem.** Nieostrożna praca w ułamku sekundy może być przyczyną poważnego zranienia.

4) Używanie i utrzymanie narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Do pracy używać zawsze narzędzia elektrycznego do tego przeznaczonego.** Prawidłowo wybrane narzędzie elektryczne będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, do której zostało skonstruowane.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego nie można włączyć lub wyłączyć wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można obsługiwać włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć akumulator, jeżeli jest zdejmowany, przed przeprowadzeniem nastawienia narzędzia elektrycznego, zdejmowania akcesoriów lub jego ułożeniem.** To zapobiegnie przypadkowemu włączeniu narzędzia.
- d) **Nieużywane narzędzie elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom, które nie zostały zapoznane z narzędziem elektrycznym lub niniejszą instrukcją, na używanie narzędzia.** Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonej osoby jest niebezpieczne.
- e) **O narzędzie należy starannie dbać. Kontrolować, czy poruszające się części działają bezbłędnie i nie zacinają się. Zwrócić uwagę na pęknięcia lub uszkodzenia, które mogą zagrażać bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed dalszym używaniem zapewnić jego naprawę.** Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym utrzymaniem narzędzia elektrycznego.
- f) **Narzędzia tnące utrzymywać ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymywane i naostrzone narzędzia tnące z mniejszym prawdopodobieństwem zaczepią się za materiał lub zablokują się a pracę z nimi łatwiej kontrolować.
- g) **Narzędzia elektrycznego, akcesoriów, narzędzi roboczych, itd. Używać zgodnie z niniejszą instrukcją i w taki sposób, jaki jest przepisany dla tego konkretnego typu narzędzia, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju wykonywanej pracy.** Używanie narzędzia elektrycznego do wykonywania innych prac, niż do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Rękojeści i powierzchnie do trzymania utrzymywać suche, czyste i bez tłuszczów.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie umożliwiają w nieoczekiwanych sytuacjach bezpiecznego trzymania i kontroli nad narzędziem.

5) Używanie i utrzymanie narzędzia akumulatorowego

- a) **Ładować tylko ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatorów, w razie użycia z innymi akumulatorami może być przyczyną zagrożenia pożarem.
- b) **Używać narzędzia tylko z akumulatorami, które są przeznaczone do danego narzędzia.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub pożaru.
- c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy chronić go przed kontaktem z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenie lub pożar.
- d) **W razie nieprawidłowego używania z akumulatora mogą wyciekać ciecze; unikać kontaktu z nimi. W razie przypadkowego kontaktu z tymi cieczami opłukać zanieczyszczone miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, zwrócić się też o pomoc do lekarza.** Ciecze wyciekające z akumulatora mogą powodować stan zapalny lub poparzenie.

6) Serwis

- a) **Naprawy narzędzia akumulatorowego należy zlecać wykwalifikowanej osobie, która będzie używać oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób będzie zapewniony stały poziom bezpieczeństwa narzędzia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW/TRAWY

- a) **Nożyc do żywopłotów/trawy nie wolno używać przy złej pogodzie, zwłaszcza kiedy grozi ryzyko wyładowań atmosferycznych.** To ogranicza ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Należy trzymać wszystkie ruchome kable sieciowe i zasilające poza obszarem strzyżenia.** Kable sieciowe i przedłużacze mogą być schowane w żywopłocie i krzewach i mogą zostać przypadkowo przecięte nożami.
- c) **Nożyce do żywopłotów/trawy należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie do trzymania, ponieważ noże mogą dotknąć ukrytych przewodów.** Dotknięcie nożami przewodu pod napięciem może spowodować, że nieizolowane części nożyc do żywopłotów będą pod napięciem, co może prowadzić do porażenia użytkownika prądem elektrycznym.
- d) **Nie dotykać żadną częścią ciała listwy nożowej. Jeżeli noże poruszają się, zabrania się usuwania strzyżonego materiału lub przytrzymywania go.** Po wyłączeniu włącznika noże dalej się poruszają. Chwila nieuwagi, kiedy nożyce do żywopłotów/trawy pracują, może być przyczyną poważnego zranienia osób.
- e) **Podczas usuwania blokady lub naprawy podkaszarki do żywopłotów/trawy należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone, wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a blokada jest zablokowana.** Nieoczekiwane uruchomienie podkaszarki do żywopłotów/trawy podczas usuwania blokady lub naprawy może spowodować poważne obrażenia ciała.
- f) **Nożyce do żywopłotów przenosi się za rękojęść z zatrzymanymi nożami.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotów/trawy obniży ryzyko przypadkowego włączenia i zranienia osób nożami.
- g) **Przenosząc lub przechowując nożyce do żywopłotów należy zawsze założyć osłonę listwy nożowej.** Prawidłowa manipulacja z nożycami do żywopłotów/trawy obniży ryzyko zranienia osób nożami.



Uwaga!

Ryzyko obrażeń! Nie wolno używać nożyczek do rozdrabniania w celu kompostowania.

Hałas i wibracje

Deklarowany poziom wibracji podany w danych technicznych i w deklaracji zgodności był mierzony zgodnie ze standardową metodą testowania przepisaną w odpowiednich normach i może być użyty do wzajemnego porównania poszczególnych narzędzi. Deklarowany poziom wibracji może być też użyty do wstępnego określenia narażenia.

Uwaga! Wartość wibracji przy aktualnym użyciu narzędzia elektrycznego może się różnić od deklarowanej wartości w zależności od sposobu używania narzędzia. Poziom wibracji może być wyższy od podanej wartości. Przy określaniu czasu narażenia na wibracje do celów określenia środków prewencji zgodnie z rozporządzeniem 2002/44/WE w sprawie ochrony osób regularnie używających narzędzi elektrycznych w pracy, oszacowanie narażenia na wibracje, należy rozważyć rzeczywiste warunki użycia i sposób, w jaki narzędzie jest używane, łącznie z uwzględnieniem wszystkich części cyklu roboczego, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oprócz czasu uruchomienia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORÓW/ŁADOWAREK

- a) Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do ładowarki zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- b) Ładować tylko ładowarką przepisaną przez producenta. Ładowanie ładowarką przeznaczoną do jednego typu akumulatora innego typu akumulatora może grozić pożarem.

- c) Nie ładować innych akumulatorów. Ta ładowarka jest przeznaczona tylko do ładowania akumulatorów Li-ion użytych w tych nożycach. W przeciwnym wypadku grozi pożar i wybuch.
- d) Utrzymywać ładowarkę w czystości. Zanieczyszczenia mogą powodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- e) Nie używać ładowarki do akumulatorów na łatwopalnych powierzchniach (na przykład papier, tekstylia, itp.) lub w wybuchowym środowisku. Tu grozi niebezpieczeństwo z powodu nagrzewania ładowarki podczas ładowania akumulatora.
- f) W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wytrysnąć ciecz, dlatego nie dotykać go. Jeżeli pomimo to doszło do przypadkowego kontaktu, umyć poszkodowane miejsce wodą. W razie kontaktu z oczami zwrócić się o pomoc do lekarza. Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenie.
- g) Nigdy nie otwierać akumulatora. Grozi ryzyko zwarcia.
- h) Chronić akumulator przed działaniem ciepła, np. przed bezpośrednim światłem słonecznym lub ogniem. Grozi niebezpieczeństwo wybuchu.
- i) Nigdy nie zwierać styków akumulatora. Grozi niebezpieczeństwo wybuchu.
- j) W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego użycia z akumulatora mogą uchodzić opary. W razie problemów zdrowotnych zapewnić dopływ świeżego powietrza i wezwać pomoc medyczną. Opary mogą drażnić drogi oddechowe.
- k) Przed każdym użyciem skontrolować narzędzie, kabel i wtyczkę kabla zasilającego. Nie używać ładowarki w razie wykrycia na niej jakichkolwiek usterek.
- l) Nie otwierać ładowarki, ale zlecić jej naprawę w autoryzowanym warsztacie z użyciem oryginalnych części zamiennych. Uszkodzona ładowarka, kabel i wtyczka kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

OBSŁUGA



**Stosować środki ochrony indywidualnej!
Nosić rękawice, okulary i obuwie ochronne.**

Ładowanie akumulatora (rys. 1)

Wbudowany akumulator nie jest w pełni naładowany w momencie dostawy. Należy naładować akumulator przed pierwszym użyciem. Do ładowania należy użyć zasilacza USB (brak w zestawie). Ładowanie rozpoczyna się natychmiast po podłączeniu kabla USB-C do gniazda z tyłu ręczki nożyczek i podłączeniu wtyczki zasilacza do gniazda. Obok gniazda ładowania USB-C znajdują się 2 diody LED informujące o procesie ładowania. Ładowanie jest sygnalizowane na czerwono, a po pełnym naładowaniu akumulatora zapala się zielona dioda. Podczas ładowania nie można włączyć nożyczek.

Uwaga: Akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem. Po rozładowaniu akumulatora układ zabezpieczający wyłącza maszynkę.



Uwaga!

**Podczas ładowania nagrzewa się rękojeść nożyc. To jest normalne zjawisko.
Po naładowaniu maszynki odłącz kabel USB-C i ładowarkę od gniazda.**

Klucz bezpieczeństwa (rys. 2)

Klucz bezpieczeństwa (9) blokuje włączanie nożyc.

- Kiedy klucz bezpieczeństwa jest wyjęty, nożyc nie można włączyć.
- Kiedy klucz bezpieczeństwa jest zasunięty, nożyce pracują normalnie.
- Po zakończeniu pracy należy zawsze natychmiast wyjąć klucz bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu nożyc.

Uruchamianie (rys. 3)

- Nacisnąć bezpiecznik (3) a następnie nacisnąć włącznik (5).
- Zwolnić bezpiecznik (3).

Zatrzymanie

- Zwolnić włącznik (5).
- Ostrza nadal pracują przez jakiś czas po wyłączeniu. Poczekać, aż całkowicie się zatrzymają. Trzymaj je z dala od wszystkich części ciała i nie próbuj zatrzymywać ich przedwcześnie.

Wymiana noży (rys. 4)

Uwaga!



Przed wymianą noży wyjąć klucz bezpieczeństwa (9)!

Podczas wymiany noży używać rękawic ochronnych!

Jeśli nóż nie jest używany, należy go przechowywać w dołączonym pokrowcu ochronnym.

Demontaż noża/pręta tnącego

- Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające po bokach noża/pręta tnącego.
- Wyjmij noże (1a) lub pręt tnący (1b).

Montaż noża/pręta tnącego

- Jak pokazano na rysunku, włóż ostrza tak, aby trzpień napędowe pasowały do otworów w ostrzu/pręcie, a trzpień z tyłu pasował do korpusu nożyczek.
- Zatrzaśnij ostrza/pręt, aż będą mocno zamocowane w korpusie nożyczek.

Montaż trzonka teleskopowego (rys. 5)

Trzonek teleskopowy nie wchodzi w zakres dostawy, jest dostępny jako akcesorium opcjonalne. Sekator można używać w połączeniu z trzonkiem teleskopowym, aby zapewnić sobie wygodną kontrolę podczas koszenia trawy. Przycinanie żywopłotów i krzewów trzonkiem teleskopowym jest zabronione. Oprócz regulacji długości, dolną część trzonka teleskopowego można obrócić o 90° w prawo/lewo.

- Wyjąć klucz bezpieczeństwa.
- Wyrównać rowki trzonka teleskopowego z tyłem sekatora, dociskając do tyłu, aż łącznik trzonka teleskopowego zatrzaśnie się w gnieździe z tyłu sekatora.
- Długość trzonka teleskopowego można dostosować do wzrostu użytkownika. Poluzować gwint tulei na rurze trzonka teleskopowego, ustawić idealną długość i dokręcić tuleję, aby zabezpieczyć trzonek teleskopowy w żądanej pozycji.
- Regulacja kąta roboczego sekatora w trzonku teleskopowym. Aby wyregulować kąt pracy, naciśnij blokadę u dołu rączki teleskopowej w kierunku wskazanym strzałkami, aby odblokować blokadę obrotu. Wybierz żądany kierunek, a nożyczki zablokują się w danym kierunku po głośnym kliknięciu.
- Włóż klucz bezpieczeństwa.
- Aby odłączyć nożyczki, pociągnij je do przodu z rączki teleskopowej.

Strzyżenie żywopłotów (rys. 6)

Uwaga!



Przed rozpoczęciem strzyżenia skontrolować żywopłot, czy nie ma w nim twardych przeszkód, na przykład płotu z drutu, metalowych konstrukcji, itp. Podczas pracy omijać takie przeszkody.

Strzyć gałęzie do średnicy 8 mm. Podczas strzyżenia przemieszczać nożyce płynnie wzdłuż linii strzyżenia tak, aby strzyżone gałęzie zapadały prosto do noży. Podwójne ostrza noży umożliwiają strzyżenie w obu kierunkach, lub poruszanie z boku na bok.

Po użyciu założyć osłonę transportową.

Odpowiedni okres do strzyżenia żywopłotów:

- Żywopłoty liściaste zaleca się strzyc w czerwcu i w październiku.
- Żywopłoty iglaste zaleca się strzyc w kwietniu i sierpniu.
- Krzewy iglaste i inne, które szybko rosną, należy strzyc co 6 tygodni, poczynając od maja.

Koszenie krawędzi trawnika (rys. 6)

Prowadzić nożyce wzdłuż obrzeża trawnika. Unikać kontaktu noży z drucianymi płotami, brukowanymi powierzchniami, kamieniami, murkami, itp., ponieważ powodują szybkie zużycie noży.

PIELĘGNACJA, UTRZYMANIE I PRZECHOWYWANIE



Uwaga!

Przed przystąpieniem do utrzymania wyjąć klucz bezpieczeństwa.
Podczas manipulacji z nożami używać rękawic ochronnych.



Uwaga!

Inne prace związane z utrzymaniem i naprawą, niż podane w niniejszej instrukcji, może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis producenta. Bezpieczeństwo i niezawodność można gwarantować tylko pod warunkiem używania oryginalnych części zamiennych.

Utrzymanie

Skontrolować po każdym użyciu zużycie wszystkich części nożyc do, zwłaszcza noże i osłony. W razie objawów uszkodzenia zlecić skontrolowanie i naprawę nożyc do żywopłotów w autoryzowanym warsztacie producenta. Nigdy nie używać z uszkodzonymi częściami.

Dla zapewnienia długotrwałej i niezawodnej eksploatacji wyrobu przeprowadzać następujące utrzymanie:

- Regularnie kontrolować wzrokowo nożyce w celu wykrycia usterek, takich jak odłączone, poluzowane lub uszkodzone noże, poluzowane połączenia, lub zużyte czy też uszkodzone części.
- Jeżeli pomimo staranności produkcji i kontroli nożyc wystąpi usterka, naprawę należy zlecić wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi.

Czyszczenie

- Noże po każdym użyciu oczyścić i nasmarować olejem. Kontrolować wzrokowo stan noży.
- Zewnętrzne części nożyc czyścić miękką szczotką i ściereczką. Nie używać wody, rozpuszczalnika ani ściernych środków czyszczących.
- Usunąć wszystkie zanieczyszczenia, które nagromadziły się na nożycach, w szczególności czyścić otwory wentylacyjne silnika.

Przechowywanie

- Wyrób przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Zalecamy wykorzystanie do przechowywania wyrobu oryginalnego opakowania.
- Nie kłaść na wyrób żadnych innych przedmiotów.
- Przed ułożeniem wyrobu poczekać na jego całkowite ostygnięcie.
- Przed schowaniem produktu należy naładować akumulator i odczekać, aż całkowicie ostygnie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W poniższej tabeli są podany rodzaje usterek i sposoby ich usuwania. Jeżeli usterki inie uda się usunąć z pomocą tej tabeli, należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

PROBLEM	PRZYCZYNA	USUWANIE
Nożyce nie uruchamiają się.	Nie jest zasunięty klucz bezpieczeństwa pod rękojeścią.	Zasunąć klucz bezpieczeństwa.
	Rozładowany akumulator	Naładować akumulator i spróbować ponownie.
	Nie kontaktuje akumulator.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Nożyce pracują przerywanie.	Niesprawny włącznik.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Silnik pracuje, ale noże nie poruszają się.	Usterka wewnętrzna.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Noże nadmiernie się nagrzewają.	Tępe noże.	Zlecić naostrzenie noży.
	Na nożach są karby.	Skontrolować noże.
	Nadmierne tarcie, niedostateczne smarowanie.	Nasmarować olejem.

LIKWIDACJA



Opakowanie jest z materiałów, które można oddać do recyklingu w komunalnych punktach zbioru odpadu lub wyrzucić do wyznaczonych pojemników.



Chroń środowisko! Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadu komunalnego!

Zgodnie z dyrektywą europejską nr 2012/19/UE zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i przekazywane do ekologicznego recyklingu. Informacje o możliwościach likwidacji zużytego urządzenia można uzyskać u władz lokalnych.



Utylizacja zużytych baterii.

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i dlatego nie należy ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Prosimy o oddawanie zużytych baterii do wyznaczonych punktów zbiórki. Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego baterię.

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji podany na dokumencie sprzedaży, ale minimalnie 24 miesiące, zaczyna się w dniu odbioru wyrobu, co trzeba udokumentować dokumentem sprzedaży. Gwarancja dotyczy wad, które wyrób ma w chwili odbioru, oraz udowodnionych wad produkcyjnych, które wystąpią w okresie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy normalnego zużycia wyrobu i jego części, oraz szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zaniedbania utrzymania, nieprawidłowego używania, w wyniku umyślnego uszkodzenia, nieprawidłowej ingerencji, przeróbki lub naprawy z użyciem nieoryginalnych części, w wyniku działania czynników zewnętrznych (oksydacja, korozja, zatopienie, itp.). Naprawy w okresie gwarancji mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowane warsztaty naprawcze lub serwis producenta.

HU – TARTALOM

BEVEZETŐ	56
RENDELTETÉS	56
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	57
ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK	57
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	57
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SÖVÉNYVÁGÓKHOZ/FÚNYÍRÓKHOZ	60
AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	61
HASZNÁLAT	61
ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS	63
PROBLÉMAMEGOLDÁS	64
MEGSEMMISÍTÉS	64
GARANCIÁLIS FELTÉTELEK	64

BEVEZETŐ

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta ezt a termékünket!

A termék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Az útmutatóban információkat talál a termék biztonságos használatáról és a hosszú élettartam biztosításáról. Fordítson különös figyelmet az útmutatóban található biztonsági utasításoknak.



Ennek a használati útmutatónak a célja, hogy bemutassa a terméket és annak jellemzőit, valamint leírja a rendeltetésszerű használatot és a használathoz kapcsolódó veszélyeket. A használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék szakszerű és költséghatékony használatáról, a balesetek és sérülések, valamint a javítások megelőzéséről, a termék megbízható használatáról és a tervezett élettartam megőrzéséről.

A használati útmutatót a termék közelében kell tárolni. Javasoljuk, hogy az útmutató legyen a termék mellett elhelyezve. A termék kölcsönbe adásakor vagy eladásakor a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót mindenkinek el kell olvasnia, aki a terméket használni kívánja.

Megjegyzés: A jelen használati útmutatóban szereplő információk, leírások és illusztrációk az írás időpontjában ismertek. A gyártó fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásokra. A képek opcionális felszereléseket és tartozékokat is tartalmazhatnak, illetve nem feltétlenül tartalmazzák az összes alaptartozékot.

RENDELTETÉS

A készülék otthoni használatra készült. A készülékkel kertekben, előkertekben stb. lehet kisebb bokrokat, kisebb élősövényeket vagy kisebb területű fűvet nyírni. A termék kereskedelmi célokra nem használható.

Saját biztonsága érdekében, a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a használati útmutatót is adja át.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A szövegben való hivatkozásokhoz kapcsolódó, és a működtető elemeket bemutató ábrákat az útmutató elején találja meg. A szövegben fel van tüntetve az ábra száma (és a tétel megjelölése). A jelen útmutatóban ábrázolt készülék kis mértékben eltérhet a ténylegesen megvásárolt készülék kivitelétől.

ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK



Figyelem!/Veszély!



A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt!



A készülék megfelel az EU vonatkozó rendeleteinek és irányelveinek.



Ne közelítsen a kezével a kések felé.



A gép működtetésekor viseljen fülés szemvédőt.



Soha ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek).



Garantált akusztikus teljesítményszint.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámhoz



Figyelmeztetés! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést! Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

A jelen biztonsági utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózatról táplált (hálózati vezetékkel rendelkező), és az akkumulátorról táplált (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1) Biztonságos munkahely

- A munkahelyet tartsa tisztán, és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és helytelenül megvilágított munkahely balesetek okozója lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtéscsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** A szerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- A hálózati vezetékét ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne mozgassa, valamint ne szállítsa a hálózati vezetékénél megfogva. A csatlakozódugót a vezetékénél fogva a konnektorból kihúzni tilos. A hálózati vezetékét tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték halálos áramütést okozhat.
- A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és a szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áramvédőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áramvédő-kapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Munkavédelem

- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, és jól gondolja át mit fog csinálni. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.
- Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírás szerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.

- c) **Kerülje el az akaratlan gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása közben során a hálózati vezetékét húzza ki az aljzataból (vagy az akkumulátort vegye ki a készülékből), az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujj a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán.** Így jobban oda tud figyelni a szerszámmal végzett munkára a váratlan helyzetekben is.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne hordjon lengő és szabad ruhát és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerüljön a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkaphatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácselszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munkának megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítani.
- c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a gép lehelyezése előtt, a gép csatlakozódugóját húzza ki a konnektorból, vagy az akkumulátor szerelje ki a készülékből (ha az akkumulátor kiszerezhető).** Ezzel megelőzheti a véletlen gépindításokat.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a gép kezelését sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) **A készüléket ápolja és tartsa karban. Ellenőrizze le a mozgó alkatrészek beállítását és akadálytalan mozgását. A repedések vagy nagyobb sérülések veszélyeztetik az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítsa meg.** A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatjait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.

- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzermék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.**
- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.**

6) Szerviz

- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bizza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SÖVÉNYVÁGÓKHOZ/FÚNYÍRÓKHOZ

- a) **A sövényvágót/fűnyírót tilos rossz időjárási körülmények között használni, különösen villámcsapás veszélye esetén.** A villámcsapás halálos sérülést okozhat!
- b) **A hálózati vezetéket és a hosszabbítót tartsa távol a nyírás helyétől.** A bokorban nem látható hálózati vezetéket (hosszabbítót) a készülék kései elvághatják.
- c) **A sövényvágót/fűnyírót csak a szigetelt fogófelületeknél szabad megfogni, mivel a penge érintkezhet rejtett vezetékekkel.** Ha a kés egy feszültség alatt álló vezetéket elvág, a készülék fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- d) **A késeket ne fogja meg és a késeket tartsa távol a testétől. Ha a kések mozognak, akkor tilos a késekhez nyúlni, például elakadt ág kiszabadításához, vagy a sövény kézzel való megfogásához.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövényvágó/fűnyíró működése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- e) **Elzáródás elhárítása vagy a sövényvágó/fűvágó javítása során győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva a tápellátásból, minden főkapcsoló ki van kapcsolva, és a reteszelő szerkezet reteszelt helyzetben van.** A sövényvágó/fűvágó váratlan elindulása elzáródás elhárítása vagy javítás közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- f) **A sövénynyírót /fűnyírót a markolatnál fogva, leállított pengével kell szállítani.** A megfelelő módon megfogott készülék csökkenti a véletlen sérülések kockázatát.
- g) **A sövényvágó/fűvágó szállítása vagy tárolása során a pengevédőt mindig fel kell szerelni.** A megfelelő módon szállított és tárolt készülék csökkenti a véletlen sérülések kockázatát.



Figyelem!

Sérülésveszély! Komposztálás céljából tilos aprításhoz ollót használni.

Zajszint és rezgési értékek

A feltüntetett rezgésérték a vonatkozó szabványok szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta kézterhelések meghatározásához.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ. A rezgésérték nagyobb lehet a feltüntetett értékénél. A felhasználó személyi védelme, illetve a rezgésterhelés meghatározása érdekében (a 2002/44/EK rendelet értelmében) esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) Az akkumulátortöltőt védje az esőtől és a nedvességtől. Az akkumulátortöltőbe kerülő víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.
- b) Az akkumulátort csak a készülék gyártója által előírt akkumulátortöltővel szabad feltölteni. A más típusú akkumulátorok töltéséhez ajánlott akkumulátortöltő használata akár tüzet is okozhat.
- c) A töltővel ne töltsön más típusú akkumulátort. A készülékhez mellékelt akkumulátortöltővel csak a készülék Li-ion akkumulátorát lehet feltölteni. Ellenkező esetben tűz vagy robbanás következhet be.
- d) Az akkumulátortöltőt tartsa tiszta állapotban. A szennyeződések áramütést okozhatnak.
- e) Az akkumulátortöltőt ne használja könnyen gyulladó anyagokon (pl. papír, szövet stb.), vagy robbanóanyagokat tartalmazó környezetben. Az akkumulátortöltő felmelegedése tüzet vagy robbanást idézhet elő.
- f) Bizonyos feltételek között az akkumulátorból elektrolit szivároghat ki, ezt ne érintse meg. Ha véletlenül mégis megérintette az elektrolitot, akkor a kezét alaposan mossa le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor azt azonnal öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék maró sérülést vagy bőrirritációt okozhat.
- g) Az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni. Zárlat következhet be.
- h) Az akkumulátort óvja melegtől, napfénytől vagy nyílt lángtól. Robbanásveszély!
- i) Az akkumulátort ne zárja rövidre. Robbanásveszély!
- j) Sérülés vagy szakszerűtlen használat esetén az akkumulátorból gőzök szivároghatnak ki. Egészségügyi problémák esetén menjen tiszta levegőre és forduljon orvoshoz. A kiszivárgó gőzök a légzőszervek irritációját okozhatják.
- k) A töltés megkezdése előtt mindig ellenőrizze le az akkumulátortöltő, a vezeték és a csatlakozódugó épségét. Sérülés észlelése esetén az akkumulátortöltőt ne használja.
- l) Az akkumulátortöltőt ne bontsa meg, szükség esetén azt vigye márkaszervizbe javításra, ahol a javításhoz csak eredeti alkatrészeket fognak használni. A sérült akkumulátortöltő, hálózati vezeték vagy csatlakozódugó áramütést okozhat.

HASZNÁLAT



**Viselje az előírt munkavédelmi eszközöket!
Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és védőcipőt.**

Az akkumulátor töltése (1. ábra)

A beépített akkumulátor szállításkor nincs teljesen feltöltve. Első használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort. A töltéshez USB hálózati adaptert használjon, amely nem tartozék. A töltés azonnal megkezdődik, miután az USB-C kábelt az olló nyelének hátulján található aljzatba, a hálózati adapter csatlakozóját pedig egy konnektorba csatlakoztatta. Az USB-C töltőaljzat mellett 2 LED jelzőfény jelzi a töltési folyamatot. A töltést piros szín jelzi, amikor az akkumulátor teljesen feltöltött, a zöld jelzőfény kigyullad. Töltés közben az olló nem kapcsolható be.

Megjegyzés: A Li-ion akkumulátor védett a teljes lemerülés ellen. Amikor az akkumulátor lemerül, a védő áramkör kikapcsolja a nyírógépet.



Figyelem!

**A töltés közben a készülék fogantyúja kissé felmelegszik. Ez normális jelenség.
A nyírógép feltöltése után húzza ki az USB-C kábelt és a töltőt a konnektorból.**

Biztonsági kulcs (2. ábra)

A kihúzott biztonsági kulcs (9) nem engedi a készülék bekapcsolását.

- Ha a biztonsági kulcs ki van húzva, akkor a készüléket nem lehet bekapcsolni.
- Ha a biztonsági kulcs be van dugva, akkor a készülék normál módon használható.
- Munka után mindig azonnal húzza ki a biztonsági kulcsot, hogy megakadályozza az olló véletlen beindítását.

Indítás (3. ábra)

- Nyomja meg a biztonsági gombot (3) majd a főkapcsolót (5).
- A biztonsági gombot elengedheti (3).

Leállítás

- Engedje el a főkapcsolót (5).
- A pengék a kikapcsolás után még egy ideig forognak. Várjon, amíg teljesen leállnak. Tartsa őket távol teste minden részétől, és ne próbálja meg idő előtt leállítani őket.

Késcsere (4 ábra)



Figyelem!

A nyírókések cseréje előtt a biztonsági kulcsot (9) húzza ki!

Amikor nyírókést cserél, viseljen védőkesztyűt!

Amikor a kés nincs használatban, a mellékelt védőhuzattal együtt kell tárolni.

A kés leszerelése/rúd

- Nyomja meg egyszerre a kés/rúd oldalán található kioldógombokat.
- Vegye ki a késeket (1a) vagy a vágórudat (1b).

A penge/rúd felszerelése

- Az ábrán látható módon szerelje fel a pengéket úgy, hogy a meghajtócsapok illeszkedjenek a penge/rúd furataiba, és a hátulján lévő csap beakadjon az olló testébe.
- Kattintsa a pengéket/rudat, amíg szilárdan nem rögzülnek az olló testébe.

A teleszkópos nyél felszerelése (5. ábra)

A teleszkópos nyél nem része a szállítási terjedelemnek, opcionális tartozékként kapható. Ez az olló teleszkópos nyéllal együtt használható a kényelmes fűnyírás érdekében. Sövények és bokrok nyírása tilos a teleszkópos nyéllal. A hossz beállítása mellett a teleszkópos nyél alsó része 90°-kal jobbra/balra elforgatható.

- Vegye ki a biztonsági kulcsot.
- Igazítsa a teleszkópos nyél hornyait az olló hátuljához, nyomja hátra, amíg a teleszkópos nyél csatlakozója be nem illeszkedik az olló hátulján található aljzatba.
- A teleszkópos nyél hossza a felhasználó magasságának megfelelően állítható. Lazítsa meg a teleszkópos nyél csövén lévő hüvely menetét, állítsa be az ideális hosszúságot, és húzza meg a hüvelyt, hogy a teleszkópos nyél a kívánt helyzetben legyen rögzítve.
- Az olló munkaszögének beállítása a teleszkópos nyélben. A munkaszög beállításához nyomja a teleszkópos nyél alján található reteszt a nyílak irányába, hogy kioldja a forgatási reteszelt. Válassza ki a kívánt irányt, és az olló egy hangos kattánás után rögzül az adott irányban.
- Helyezze be a biztonsági kulcsot.
- A leválasztáshoz húzza előre az ollót a teleszkópos nyélből.

Sövénynyírás (6. ábra)



Figyelem!

A sövénynyíró használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a sövényben nincs-e idegen tárgy, például drót, elektromos vezeték stb., ha igen, akkor ezeket távolítsa el. Munka közben figyeljen az ilyen akadályokra.

A készülékkel 8 mm-es átmérőig lehet ágakat vágni. A kést úgy vezesse, hogy az ágak a mozgó kések közé kerüljenek. A kétoldalas késfej lehetővé teszi, hogy a sövényt két irányban nyírja (oda-vissza).

A használat befejezése után a késre húzza fel a védőtokot.

Sövények és más növények nyírási időszakai:

- A lombos levelű élősvévényeket júniusban és októberben kell nyírni.
- A tűlevelű sövényeket áprilisban és augusztusban kell nyírni.
- A tűlevelű és más bokrokat, amelyek gyorsan nőnek, 6 hetente kell nyírni, az első nyírást májusban kell végezni.

Gyepszélek nyírása (7. ábra)

A készüléket (kést) a gyp szélén vezesse. Ügyeljen arra, hogy a kések közé ne kerüljön drót, kavics, ág vagy más tárgy, mert ezek gyorsabban elkoptatják a kést.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Figyelem!

A karbantartási munkák megkezdése előtt a biztonsági kulcsot húzza ki.

A késeket csak védőkesztyűvel fogja meg.



Figyelem!

A készüléken a jelen használati utasításban leírt karbantartásoktól és javításoktól eltérő egyéb karbantartást és javítást csak szakszerviz végezhet. A készülék biztonsága és megbízható működése csak eredeti alkatrészekkel biztosítható.

Karbantartás

Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a sövénynyíró minden részét (kopás, sérülés stb.), különös figyelmet szentelve a késeknek és a védelmi elemeknek. Sérülés észlelése esetén a sövénynyíró márkaszervizben javíttassa meg. Sérült tartozékokat és egyéb alkatrészeket használni tilos.

A készülék megbízható és tartós használatához a következő karbantartásokat hajtsa végre.

- Rendszeresen, szemrevételezéssel ellenőrizze le a készülék állapotát: nem lehet lelazult, kopott, életlen vagy sérült a kés, a készüléken minden csavarkötés legyen meghúzva, a készüléken nem lehetnek kopott és sérült alkatrészek.
- A készüléket a gyártás közben ellenőriztük és gondosan szereltük össze, ennek ellenére előfordulhatnak meghibásodások, a szükséges javításokat bízva márkaszervizre.

Tisztítás

- A késeket minden használat után tisztítsa meg, és finoman kenje be olajjal. A késeket minden használatba vétel előtt szemrevételezéssel ellenőrizze le.
- A késeket puha kefével és ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon agresszív vagy karcoló tisztítószeret, illetve vizet a tisztításához.
- A késekről távolítsa el minden lerakódást, a készülék szellőzőnyílásokat tisztítsa ki.

Tárolás

- A terméket száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.
- A termékre ne tegyen rá semmilyen idegen tárgyat.
- A készülék eltárolása előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- Töltse fel az akkumulátort, és várja meg, amíg a termék teljesen lehűl, mielőtt eltárolja.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Az alábbi táblázat néhány hibát és a hibák megszüntetését tartalmazza. Ha táblázatban található intézkedésekkel a hibát nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

PROBLÉMA	OK	MEGSZÜNTETÉS
A készülék nem kapcsol be.	A biztonsági kulcs nincs bedugva.	Dugja be a biztonsági kulcsot.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort és próbálja meg ismét elindítani a készüléket.
	Akkumulátor érintkezési hiba.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A sövénynyíró megszakításokkal üzemel.	Rossz a kapcsoló.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A motor működik, de a kések nem mozognak.	Belső meghibásodás.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kések erősen felmelegszenek.	A kések életlenek.	A késeket éléztesse meg.
	A kések elkoptak.	Ellenőrizze le a késeket.
	A kenés hiánya miatt túl nagy a súrlódás.	A késeket olajjal kenje meg.

MEGSEMMISÍTÉS



A készülék csomagolását az anyagának megfelelő konténerbe dobja ki.



Védje a környezetünket! Elektromos termékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos!

Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az elektromos hulladékokat gyűjtőhelyen kell leadni, és a környezetünket nem károsító módon kell újrahasznosítani. Az elhasznált elektromos készülékek gyűjtőhelyéről az önkormányzat illetékes osztálya ad tájékoztatást.



Használt elemek ártalmatlanítása.

Az elemek környezetre káros anyagokat tartalmaznak, ezért nem valók a háztartási hulladékba. Kérjük, a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyeken ártalmatlanítsa. Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt ártalmatlanítaná.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A jótállási idő (legalább 24 hónap) az eladási bizonylaton van feltüntetve, és a termék átvételének az időpontjától kezdődik (ezt az eredeti eladási bizonylattal kell igazolni). A garancia a termék átvételkor meglévő hibákra, valamint a garanciaidő alatt felmerülő, bizonyítható gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a termék és alkatrészeinek a normál elhasználódására, valamint a használati utasítás be nem tartása, a karbantartás elhanyagolása, a nem rendeltetésszerű használat, a szándékos rongálás, a szakszerűtlen beavatkozás, a módosítás vagy javítás miatt keletkezett károokra. A garanciális javításokat csak márkaszerviz, vagy szerződéses szervizpartnerek hajthatják végre.

IT – INDICE

INTRODUZIONE.....	65
SCOPO D'USO	65
DESCRIZIONE.....	66
SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI.....	66
ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	67
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER I TAGLIASIEPI/TAGLIABORDI.....	69
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE.....	70
FUNZIONAMENTO.....	70
CURA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO	72
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	73
LIQUIDAZIONE.....	73
CONDIZIONI DI GARANZIA	73

INTRODUZIONE

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando il nostro prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso. Troverà informazioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro e garantirne la durata. Prestare particolare attenzione a tutte le istruzioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni!



Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzarvi con il prodotto e le sue caratteristiche, e descrivono l'uso previsto e i pericoli associati al suo utilizzo. Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni su come utilizzare il prodotto in modo professionale ed economico, evitando così incidenti, riparazioni e aumentando l'affidabilità e la vita utile del prodotto.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili sul luogo di utilizzo del prodotto. Conservare sempre il presente manuale di istruzioni insieme al prodotto. Prestare il prodotto solo a persone che ne conoscono l'uso e consegnare le istruzioni per l'uso insieme ad esso. Le istruzioni per l'uso devono essere lette e seguite da ogni persona che lavora con questo prodotto.

Nota: Le informazioni, le descrizioni e le illustrazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono quelle note al momento della stesura e il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Le immagini possono includere equipaggiamenti e accessori opzionali e non tutte le dotazioni di serie.

SCOPO D'USO

Questo prodotto è stato progettato per l'uso domestico per la potatura di piccoli arbusti, piccole siepi ed erba. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Per la propria sicurezza, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Se si cede il prodotto ad altri utenti, consegnare sempre questo manuale di istruzioni.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER USO FUTURO!

DESCRIZIONE

Tutte le immagini necessarie e descrizioni dei comandi si trovano nelle prime pagine di queste istruzioni per l'uso. All'interno delle singole descrizioni si troverà il link alle immagini corrispondenti. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni potrebbero non corrispondere esattamente al disegno fornito; esse servono principalmente a comprendere meglio il testo delle istruzioni.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI



Attenzione!/Avvertenza!



Tenere le mani lontane dalla lama.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare protezioni acustiche e occhiali di protezione.



Indossare guanti di protezione!



Non esporre mai alla pioggia (o umidità).



Conferma la conformità del materiale elettrico ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea in materia.



Livello di potenza sonora garantito.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni generali di sicurezza per utensili elettrici



Attenzione! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni di sicurezza può causare lesioni da scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le istruzioni e il manuale per riferimenti futuri.

In queste avvertenze di sicurezza, il termine "utensili elettrici" si riferisce agli utensili alimentati a rete (con cavi di rete) e agli utensili alimentati a batteria (senza cavi di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato.** Un luogo di lavoro disordinato o non illuminato può causare incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in prossimità di pericoli di esplosioni ed in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o il vapore.
- c) **Tenere lontani bambini ed altre persone quando si usano gli utensili elettrici.** Se si è disturbati, si può perdere il controllo dell'attività che si sta svolgendo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'alimentazione elettrica deve essere progettata in modo da corrispondere alla presa di corrente. Non modificare in nessun caso la spina di alimentazione. Non utilizzare mai adattatori di prese con utensili dotati di conduttore di protezione.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, unità di riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad ambienti umidi.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione per altri scopi. Non trasportare o tirare l'utensile elettrico dal cavo di alimentazione e non appenderlo mai per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Proteggere il cavo da temperature elevate, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'utensile.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- e) **Se si lavora con utensili elettrici all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo progettato per uso esterno riduce il rischio lesioni da scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di utensili elettrici in ambienti umidi, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di RCD riduce il rischio di lesioni da scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Prestare sempre attenzione a ciò che si sta facendo quando si usano utensili elettrici, e farne uso con zelo. Non utilizzare gli utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione quando si lavora con gli utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come respiratori, scarpe di sicurezza con rivestimento antiscivolo, elmetto o protezioni per le orecchie, utilizzati in conformità alle condizioni di lavoro, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare di mettere involontariamente in funzione l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off quando si inserisce la spina nella presa di corrente e/o quando si inseriscono le batterie o quando si solleva o si trasporta.** Portare gli utensili con il dito sull'interruttore o inserire una spina in una presa con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- d) **Prima di accendere l'utensile, rimuovere eventuali strumenti o chiavi di regolazione dalle sue vicinanze.** Strumenti o chiavi che rimangono attaccate a una parte rotante dell'utensile possono causare lesioni.

- e) **Lavorare solo in aree raggiungibili in sicurezza. Mantenere una postura e un equilibrio stabili.** In questo modo, è possibile controllare meglio gli utensili elettrici anche in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se è possibile utilizzare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi causati dalla polvere generata.
- h) **Non lasciare che la routine derivante dall'uso frequente degli utensili faccia diminuire la prudenza e si inizi a ignorare i principi della sicurezza degli stessi.** Azioni incaute possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) **Non sovraccaricare gli utensili elettrici. Utilizzare sempre gli utensili elettrici previsti per il proprio lavoro.** Un utensile elettrico selezionato giudiziosamente svolge il lavoro per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici che non possono essere accesi o spenti con un interruttore.** Gli utensili elettrici che non possono essere controllati per mezzo di un interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente o rimuovere le batterie, se sono rimovibili, prima di settare l'utensile elettrico, cambiare gli accessori o metterlo da parte.** Questa precauzione di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'utensile.
- d) **Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con gli stessi o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- e) **Prendersi cura sempre dei propri utensili elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e non si inceppino. Controllare la presenza di crepe o danni che possono compromettere il funzionamento sicuro dell'utensile elettrico. Se l'utensile è danneggiato, assicurarsi che venga riparato prima di utilizzarlo ulteriormente.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Gli utensili di taglio correttamente mantenuti puliti e affilati hanno meno probabilità di impigliarsi nel materiale o di incepparsi e sono più facili da controllare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli strumenti di lavoro, ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo prescritto per il tipo specifico di utensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da eseguire.** L'uso di utensili elettrici per svolgere attività diverse da quelle a cui sono destinati può portare a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose rendono impossibile la presa e il controllo sicuro dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e manutenzione degli apparecchi a batteria

- a) **Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie che può essere adatto a un tipo di batteria può costituire un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) **Utilizzare l'apparecchio solo con un tipo di batteria specifico per lo stesso.** L'uso di altri tipi di batteria può provocare scosse o incendi.
- c) **Quando la batteria non è in uso, proteggerla dal contatto con altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il collegamento di un contatto della batteria con un altro.** Il cortocircuito dei contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **Se la batteria viene utilizzata in modo non corretto, possono fuoriuscire dei liquidi; evitare il contatto con essi. In caso di contatto accidentale con questi fluidi, sciacquare la zona interessata con acqua. Rivolgersi a un medico se il liquido entra negli occhi.** I fluidi che fuoriescono dalla batteria possono causare infiammazioni o ustioni.

6) Servizio

- a) **Far riparare l'apparecchio a batteria da una persona qualificata che utilizzerà ricambi identici.** In questo modo, sarà garantito lo stesso livello di sicurezza dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER I TAGLIASIEPI/TAGLIABORDI

- a) **I tagliasiepi/tagliabordi non devono essere utilizzati in caso di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di fulmini.** Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **È necessario tenere tutte le linee di alimentazione e i cavi mobili fuori dall'area di taglio.** Cavi di rete e di movimento possono essere nascosti in siepi e cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalle lame.
- c) **Il tagliasiepi/tagliabordi deve essere tenuto solo dalle superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto delle lame con un conduttore "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche non isolate dell'apparecchio diventino "sotto tensione" e causare scosse elettriche all'utente.
- d) **Non toccare la lama con nessuna parte del corpo. Quando le lame sono in movimento, è vietato trattenere il materiale tagliato o in fase di taglio.** Dopo aver spento l'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un momento di disattenzione quando l'apparecchio è in funzione può causare gravi lesioni personali.
- e) **Quando si elimina un'ostruzione o si ripara il tagliasiepi/tagliabordi, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata, tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e il dispositivo di blocco sia in posizione di blocco.** L'avvio imprevisto del tagliasiepi/tagliabordi durante l'eliminazione di un'ostruzione o la riparazione può causare gravi lesioni personali.
- f) **L'apparecchio viene trasportato dall'impugnatura con le lame ferme.** Se si trasporta l'apparecchio in modo corretto, si riduce il rischio di avviamento involontario e di conseguenti lesioni alle persone da parte delle lame.
- g) **Se il tagliasiepi/tagliabordi viene trasportato o messo da parte, il coprilama deve essere sempre montato.** Un uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.



Attenzione!

Rischio di lesioni! Non utilizzare le forbici per la triturazione a scopo di compostaggio.

Rumore e vibrazioni

Il livello di vibrazioni dichiarato nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità è stato misurato secondo il metodo di prova standard previsto dalle norme pertinenti e può essere utilizzato per il confronto tra i singoli attrezzi. Il livello di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche per la determinazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle vibrazioni dell'attrezzo elettrico durante il suo uso effettivo può differire dal valore dichiarato a seconda del metodo d'uso dell'attrezzo. Il livello di vibrazione può essere superiore a questo valore. Nel determinare la durata dell'esposizione alle vibrazioni, ai fini della determinazione delle misure di sicurezza ai sensi del Regolamento 2002/44/CE per la protezione delle persone che utilizzano regolarmente attrezzi elettrici sul lavoro, la stima dell'esposizione alle vibrazioni deve considerare le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'attrezzo viene utilizzato, tenendo conto anche di tutte le parti del ciclo di lavoro, come il tempo in cui l'attrezzo è spento e quando è in stand-by, oltre al tempo di avvio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE

- a) Proteggere il caricabatterie dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- b) Caricare solo con il caricabatterie prescritto dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può rappresentare un rischio di incendio per un altro tipo di batteria.
- c) Non caricare altre batterie. Questo caricabatterie è adatto solo per caricare le batterie agli ioni di litio utilizzate in questo apparecchio. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- d) Mantenere pulito il caricabatterie. La sporcizia può causare il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare il caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (come carta, tessuti, ecc.) o in atmosfere esplosive. In questo caso c'è il rischio che il caricabatterie si surriscaldi durante la carica delle batterie.
- f) In caso di condizioni avverse, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria, quindi si prega di non toccarla. In caso di contatto accidentale, lavare la zona interessata con acqua. Rivolgersi a un medico se gli occhi sono stati colpiti. Gli schizzi di liquido dalla batteria possono causare irritazioni o ustioni.
- g) Non aprire mai la batteria. Esiste il rischio di cortocircuito.
- h) Proteggere la batteria dagli effetti del calore, ad esempio dalla luce solare continua o dal fuoco. C'è il rischio di esplosione.
- i) Non mandare mai la batteria in cortocircuito. C'è il rischio di esplosione.
- j) In caso di danni o di uso improprio, dalla batteria possono fuoriuscire vapori. In caso di problemi di salute, respirare aria fresca e richiedere assistenza medica. Il fumo può irritare le vie respiratorie.
- k) Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina del cavo di alimentazione prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie se si riscontrano difetti.
- l) Non aprire il caricabatterie, ma farlo riparare da un'officina autorizzata utilizzando ricambi originali. Un caricabatteria, un cavo e una forcella del cavo di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

FUNZIONAMENTO



Indossare dispositivi di protezione personale!
Indossare guanti protettivi, occhiali e stivali.

Carica batteria (fig. 1)

La batteria integrata non è completamente al momento della consegna. È necessario caricarla prima di utilizzarla per la prima volta. Utilizzare un adattatore di alimentazione USB per la ricarica, non incluso. La ricarica inizia immediatamente dopo aver collegato il cavo USB-C alla presa sul retro del manico delle forbici e aver collegato la spina dell'adattatore di alimentazione a una presa di corrente. Accanto alla presa di ricarica USB-C, sono presenti 2 indicatori LED che indicano il processo di ricarica. La carica è indicata in rosso; quando la batteria è completamente carica, si accende la spia verde. Le forbici non possono essere accese durante la ricarica.

Nota: la batteria agli ioni di litio è protetta contro la scarica completa. Quando la batteria è scarica, il circuito di protezione spegne il tagliacapelli.



Attenzione!

L'impugnatura dell'apparecchio si riscalda durante la ricarica. Questo è un evento normale.

Dopo aver caricato le forbici, scollegare il cavo USB-C e il caricabatterie dalla presa di corrente.

Chiave di sicurezza (fig. 2)

La chiave di sicurezza (9) blocca l'apparecchio in posizione.

- Se la chiave di sicurezza viene rimossa, l'apparecchio non può essere avviato.
- Se la chiave di sicurezza è inserita, l'apparecchio funziona normalmente.
- Rimuovere sempre la chiave di sicurezza subito dopo il lavoro per evitare che le cesoie vengano avviate involontariamente.

Avvio (fig. 3)

- Premere il fermo di sicurezza (3) e quindi premere l'interruttore (5).
- Rilasciare il fermo di sicurezza (3).

Arresto

- Rilasciare l'interruttore (5).
- Le lame continuano a girare per un po' dopo lo spegnimento. Attendere che si fermino completamente. Tenerle lontane da qualsiasi parte del corpo e non cercare di fermarle prematuramente.

Sostituzione lame (fig. 4)



Attenzione!

Rimuovere la chiave di sicurezza (9) prima di sostituire le lame!

Indossare sempre guanti protettivi durante la sostituzione delle lame!

Quando il coltello non è in uso, deve essere riposto con la custodia protettiva in dotazione.

Rimozione del coltello/barra

- Premere contemporaneamente i pulsanti di sblocco sui lati del coltello/barra.
- Rimuovere i coltelli (1a) o la barra di taglio (1b).

Montaggio del coltello/barra

- Come mostrato in figura, inserire le lame in modo che i perni di guida si inseriscano nei fori della lama/barra e il perno sul retro si inserisca nel corpo delle forbici.
- Agganciare le lame/barra finché non sono saldamente fissate nel corpo delle forbici.

Montaggio del manico telescopico (fig. 5)

Il manico telescopico non è incluso nella fornitura, ma è disponibile come accessorio opzionale. Queste forbici possono essere utilizzate in combinazione con un manico telescopico, per un controllo confortevole durante il taglio dell'erba. Il taglio di siepi e cespugli non è consentito con il manico telescopico. Oltre a regolare la lunghezza, la parte inferiore del manico telescopico può essere ruotata di 90° verso destra/sinistra.

- Rimuovere la chiave di sicurezza.
- Allineare le scanalature del manico telescopico con il retro delle forbici, spingere indietro fino a quando il connettore del manico telescopico non si innesta nella presa sul retro delle forbici.
- La lunghezza del manico telescopico può essere regolata in base all'altezza dell'utente. Allentare la filettatura del manicotto sul tubo del manico telescopico, impostare la lunghezza ideale e stringere il manicotto per fissare il manico telescopico nella posizione desiderata.
- Regolazione dell'angolo di lavoro delle forbici nel manico telescopico. Per regolare l'angolo di lavoro, premere il blocco sulla parte inferiore del manico telescopico nella direzione delle frecce per sbloccare il blocco di rotazione. Selezionare la direzione desiderata e le forbici si bloccheranno nella direzione indicata dopo un forte clic.
- Inserire la chiave di sicurezza.
- Per scollegare, tirare le forbici in avanti dal manico telescopico.

Taglio delle siepi (fig. 6)



Attenzione!

Prima di iniziare la potatura, controllare che la siepe non presenti ostacoli solidi come recinzioni in filo metallico, strutture metalliche, ecc. Evitare tali ostacoli durante il lavoro.

Tagliare i germogli fino a 8 mm di diametro. Durante il taglio, muovere il taglia siepi in modo fluido lungo la linea di taglio in modo che i germogli tagliati siano inseriti direttamente nelle lame. La doppia lama consente il taglio in entrambe le direzioni o il movimento laterale.

Dopo l'uso, riporre il coperchio di protezione per il trasporto.

Periodi dell'anno più appropriati per tagliare le siepi:

- Si consiglia di tagliare le siepi di specie decidua a giugno e ottobre.
- Si consiglia di tagliare le siepi di conifere in aprile e agosto.
- Potare gli arbusti di conifere ed altri arbusti a crescita rapida ogni 6 settimane, a partire da maggio.

Rifinitura dei bordi del prato (fig. 7)

Guidare l'apparecchio lungo il bordo del prato. Evitare il contatto delle lame con recinzioni metalliche, superfici pavimentate, pietre, muri, ecc. in quanto causano una rapida usura delle lame.

CURA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



Attenzione!

Prima di procedere alla manutenzione, rimuovere la chiave di sicurezza. Indossare guanti protettivi quando si maneggiano le lame.



Attenzione!

Gli interventi di manutenzione e riparazione diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere eseguiti solo da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. La sicurezza e l'affidabilità operativa possono essere garantite solo utilizzando ricambi originali.

Manutenzione

Controllare l'usura di tutte le parti dell'apparecchio dopo ogni utilizzo, in particolare della lama e delle coperture di protezione. In caso di danni, far controllare e riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare mai l'apparecchio se ha parti danneggiate.

Per garantire un uso prolungato e affidabile del prodotto, eseguire la seguente manutenzione:

- Ispezionare regolarmente l'apparecchio per verificare che non vi siano difetti quali lame scollegate, allentate o danneggiate, collegamenti allentati o parti usurate o danneggiate.
- Se, nonostante la cura nella fabbricazione e nel controllo dell'apparecchio, si verifica un guasto, la riparazione deve essere affidata esclusivamente a un'officina autorizzata.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo e trattarlo con l'olio di manutenzione. Ispezionare visivamente le lame e verificarne le condizioni.
- Pulire le parti esterne dell'apparecchio con una spazzola morbida e un panno. Non utilizzare acqua, solventi o detersivi abrasivi.
- Rimuovere qualsiasi sporcizia rimasta intrappolata sull'apparecchio, in particolare pulire le aree di ventilazione.

Stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale per la conservazione del prodotto.
- Non collocare altri oggetti sul prodotto.
- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di riporlo.

- Caricare la batteria e attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di riporlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La tabella seguente elenca i tipi di guasti e le modalità di risoluzione. Se non si riesce a risolvere il guasto utilizzando questa tabella, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si avvia.	La chiave di sicurezza non è inserita sotto l'impugnatura.	Inserire la chiave di sicurezza.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria e riprovare.
	Contatto difettoso della batteria.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
L'apparecchio funziona a intermittenza.	Interruttore difettoso.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Il motore è in funzione ma le lame non si muovono.	Guasto interno.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Le lame si surriscaldano eccessivamente.	Lame non affilate.	Far affilare le lame.
	Le lame presentano tacche.	Controllare le lame.
	Attrito eccessivo, lubrificazione insufficiente.	Pulire con olio di manutenzione.

LIQUIDAZIONE



Gli imballaggi sono costituiti da materiali che possono essere riciclati nei centri di raccolta o nei cassonetti comunali.



Protegete l'ambiente! Non smaltire l'apparecchio elettrico nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici usurati devono essere raccolti separatamente e avviati a un riciclaggio ecologico. L'amministrazione comunale o cittadina vi fornirà informazioni su come smaltire i vostri apparecchi a fine vita.



Smaltimento delle batterie usate.

Le batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente e pertanto non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani. Si prega di smaltire correttamente le batterie usate presso gli appositi punti di raccolta. Prima di smaltire l'apparecchio, è necessario rimuovere la batteria.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia è indicato sul documento di vendita, ma non inferiore a 24 mesi, e decorre dalla data di ricevimento del prodotto, che deve essere comprovata dallo scontrino fiscale originale. La garanzia copre i difetti che il prodotto presenta al momento del ricevimento così come i difetti di fabbricazione dimostrabili che si verificano durante il periodo di garanzia. La garanzia non copre la normale usura del prodotto e delle sue parti e i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, dalla negligenza nella manutenzione, dall'uso improprio, dal danneggiamento intenzionale, da interventi non professionali, dalla modifica o dalla riparazione con parti non originali, da altri fattori esterni (ossidazione, corrosione, allagamento, ecc.). Le riparazioni durante il periodo di garanzia possono essere effettuate solo da un centro servizi autorizzato o dal servizio di assistenza del produttore.

ES – ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	74
PROPÓSITO	74
DESCRIPCIÓN	75
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS	75
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	75
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS/CORTAS DE CÉSPED	78
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES	79
OPERACIÓN	79
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	81
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	82
LIQUIDACIÓN	82
CONDICIONES DE LA GARANTÍA	82

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Le agradecemos la confianza que nos ha demostrado al comprar nuestro producto.

Antes de utilizar el producto por primera vez, lea estas instrucciones de uso. Encontrará información sobre cómo utilizar el producto de forma segura y garantizar su durabilidad. ¡Preste especial atención a todas las indicaciones de seguridad de estas instrucciones!



Estas instrucciones de uso tienen por objeto familiarizarle con el producto y sus características, así como describir su uso previsto y los peligros asociados a su utilización. Las instrucciones de uso contienen información importante sobre cómo utilizar el producto de forma profesional y económica, evitando así accidentes, reparaciones y aumentando la fiabilidad y la vida útil del producto.

Las instrucciones de uso deben estar siempre disponibles en el lugar donde se utiliza el producto. Guarde siempre este manual de instrucciones junto con el producto. Preste el producto sólo a personas familiarizadas con su uso y entregue las instrucciones de uso junto con ello. Todas las personas que trabajen con este producto deben leer y seguir las instrucciones de uso.

Nota: La información, las descripciones y las ilustraciones de estas instrucciones de uso son las conocidas en el momento de su redacción y el fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. Las imágenes pueden incluir equipos y accesorios opcionales y no todo el equipamiento de serie.

PROPÓSITO

Este producto está diseñado para uso doméstico para la poda de pequeños arbustos, pequeños setos y césped. Este producto no está destinado a uso comercial.

Por su propia seguridad, lea atentamente este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Si entrega el producto a otros usuarios, entréguelos siempre este manual de instrucciones.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO!

DESCRIPCIÓN

Todas las imágenes necesarias y las descripciones de los mandos se encuentran en las primeras páginas de estas instrucciones de uso. En las descripciones individuales encontrará enlaces a las imágenes correspondientes. Las ilustraciones de las instrucciones pueden no corresponder exactamente al dibujo proporcionado; sirven principalmente para comprender mejor el texto de las instrucciones.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS



¡Atención!/¡Advertencia!



Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones de uso.



Llevar protecciones acústicas y gafas de protección.



¡Utilice guantes de protección!



Nunca exponga a la lluvia (o humedad).



Confirma la conformidad del material eléctrico con los requisitos de las directivas pertinentes de la Unión Europea.



Nivel de potencia sonora garantizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar lesiones por descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves.

Conserve todas las instrucciones y el manual para futuras consultas.

En estas instrucciones de seguridad, el término "herramientas eléctricas" se refiere a las herramientas alimentadas por la red eléctrica (con cables de alimentación) y a las herramientas alimentadas por batería (sin cables de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Un lugar de trabajo desordenado o sin iluminación puede provocar accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas cerca de riesgos de explosión y en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o el vapor.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice herramientas eléctricas.** Si se le molesta, puede perder el control de la actividad que está realizando.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe debe estar diseñado para adaptarse a la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice nunca adaptadores de enchufe con herramientas equipadas con un conductor de protección.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, fuegos de cocina y refrigeradores.** Si el cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de alimentación para otros fines. No transporte ni tire de la herramienta eléctrica del cable de alimentación y nunca la cuelgue por el cable de alimentación. No saque el enchufe de la toma tirando del cable. Proteja el cable de las altas temperaturas, la grasa, los bordes afilados o las partes móviles de la herramienta.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con herramientas eléctricas en el exterior, utilice únicamente alargadores adecuados para su uso en el exterior.** El uso de un cable diseñado para su uso en exteriores reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de herramientas eléctricas en entornos húmedos, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de dispositivos de corriente residual reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Preste siempre atención a lo que está haciendo cuando utilice herramientas eléctricas, y úselas con celo. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al trabajar con herramientas eléctricas puede causar lesiones graves.
- b) **Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** El uso de equipos de protección personal, como respiradores, calzado de seguridad con revestimiento antideslizante, casco o protección auditiva, utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite la puesta en marcha involuntaria de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado cuando introduzca el enchufe en la toma de corriente y/o cuando introduzca la batería o cuando la levante o transporte.** Mover las herramientas con el dedo en el interruptor o introducir un enchufe en una toma de corriente con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Antes de encender la herramienta, retire cualquier herramienta o llave de ajuste de su proximidad.** Las herramientas o llaves que se atascan en una parte giratoria de la herramienta pueden causar lesiones.
- e) **Trabaje sólo en áreas que pueda alcanzar con seguridad. Mantener una postura y equilibrio estables.** De este modo, las herramientas eléctricas pueden controlarse mejor incluso en situaciones imprevistas.
- f) **Lleve siempre ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes a una distancia segura de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se pueden utilizar dispositivos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo generado.
- h) **No deje que la rutina resultante del uso frecuente de las herramientas le haga perder la precaución y comience a ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue las herramientas eléctricas. Utilice siempre las herramientas eléctricas previstas para su trabajo.** Una herramienta eléctrica bien seleccionada realiza mejor y con mayor seguridad el trabajo para el que ha sido diseñada.
- b) **No utilice herramientas eléctricas que no puedan encenderse o apagarse con un interruptor.** Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por un interruptor son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) **Saque el enchufe de la toma de corriente o retire la batería, si es extraíble, antes de configurar la herramienta eléctrica, cambiar los accesorios o guardarla.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta se ponga en marcha de forma involuntaria.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
- e) **Cuide siempre sus herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan. Compruebe si hay grietas o daños que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla antes de seguir utilizándola.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Herramientas de corte limpias y afiladas son menos propensas a engancharse en el material o a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de trabajo, etc., de acuerdo con estas instrucciones y en la forma prescrita para el tipo específico de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para actividades distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin grasa.** Mangos y superficies de agarre resbaladizas hacen imposible agarrar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones inesperadas.

5) Uso y mantenimiento de aparatos que funcionan con batería

- a) **Sólo cargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- b) **Utilice el aparato sólo con un tipo de batería específico para ello.** El uso de otros tipos de baterías puede provocar descargas o incendios.
- c) **Cuando la batería no esté en uso, protéjala del contacto con otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer que un contacto de la batería se conecte con otro.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

- d) **Si la batería se utiliza de forma incorrecta, pueden derramarse líquidos; evite el contacto con ellos. En caso de contacto accidental con estos fluidos, aclarar la zona afectada con agua. Busque atención médica si el líquido entra en los ojos.** Las fugas de líquido de la batería pueden provocar inflamaciones o quemaduras.

6) Servicio

- a) **Encargue la reparación del aparato accionado por batería a una persona cualificada que utilice piezas de repuesto idénticas.** De este modo, se garantizará el mismo nivel de seguridad del aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS/CORTAS DE CÉSPED

- a) **El cortasetos /cortabord no debe utilizarse con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Debe mantener todas las líneas eléctricas y cables móviles fuera de la zona de corte.** Cables de red y de movimiento pueden quedar ocultos en setos y arbustos y ser cortados accidentalmente por las cuchillas.
- c) **Los cortasetos /cortabord sólo debe sujetarse por superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas podrían tocar cables ocultos.** El contacto de la cuchilla de corte con un "conductor bajo tensión" puede hacer que las partes metálicas no aisladas del aparato queden "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al usuario.
- d) **No toque la cuchilla con ninguna parte del cuerpo. Cuando las cuchillas están en movimiento, está prohibido sujetar el material cortado o durante el corte.** Tras desconectar el interruptor, las cuchillas siguen moviéndose. Un momento de falta de atención cuando el aparato está en funcionamiento puede causar lesiones personales graves.
- e) **Al despejar una obstrucción o reparar el cortasetos/cortador de césped, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada, todos los interruptores de encendido apagados y el dispositivo de bloqueo en la posición de bloqueo.** El arranque inesperado del cortasetos/cortador de césped mientras se despeja una obstrucción o se realiza una reparación puede causar lesiones personales graves.
- f) **El aparato se transporta por el mango con las cuchillas inmóviles.** Si el aparato se transporta correctamente, se reduce el riesgo de una puesta en marcha involuntaria y las consiguientes lesiones de las personas por las cuchillas.
- g) **Si el cortasetos /cortabord se transporta o se deja a un lado, la cubierta de la cuchilla debe estar siempre colocada.** El uso correcto del cortasetos reduce el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.



¡Atención!

¡Riesgo de lesiones! No se deben utilizar tijeras para triturar material para compostaje.

Ruido y vibraciones

El nivel de vibración declarado en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se ha medido según el método de prueba estándar estipulado en las normas correspondientes y puede utilizarse para comparar las distintas herramientas. El nivel de vibración declarado también puede utilizarse para determinar la exposición preliminar.

¡Atención! El valor de las vibraciones de la herramienta eléctrica durante su uso real puede diferir del valor declarado en función del método de uso de la herramienta. El nivel de vibración puede ser superior a este valor. A la hora de determinar la duración de la exposición a las vibraciones, con el fin de determinar las medidas de seguridad según el Reglamento 2002/44/CE para la protección de las personas que utilizan habitualmente herramientas eléctricas en el trabajo, la estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada y en espera, así como el tiempo de puesta en marcha.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES

- a) Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Efectúe la carga sólo con el cargador prescrito por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio para otro tipo de batería.
- c) No cargue otras baterías. Este cargador sólo es adecuado para cargar las baterías de iones de litio utilizadas en este aparato. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- d) Mantenga limpio el cargador. La suciedad puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- e) No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (como papel, textiles, etc.) ni en atmósferas explosivas. En este caso, existe el riesgo de que el cargador se sobrecaliente al cargar las baterías.
- f) En caso de condiciones adversas, puede salir líquido de la batería, así que favor de no tocarla. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Busque atención médica si sus ojos se ven afectados. Las salpicaduras de líquido de la batería pueden provocar irritaciones o quemaduras.
- g) No abra nunca la batería. Existe riesgo de cortocircuito.
- h) Proteja la batería de los efectos del calor, por ejemplo, de la luz solar continua o del fuego. Existe riesgo de explosión.
- i) No cortocircuite nunca la batería. Existe riesgo de explosión.
- j) En caso de daños o uso inadecuado, pueden salir vapores de la batería. En caso de problemas de salud, respire aire fresco y busque atención médica. El humo puede irritar las vías respiratorias.
- k) Compruebe el cargador, el cable y el enchufe del cable de alimentación antes de cada uso. No utilice el cargador si encuentra algún defecto.
- l) No abra el cargador, hágalo reparar en un taller autorizado con piezas de repuesto originales. Un cargador, un cable y una horquilla de cable de alimentación dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

OPERACIÓN



**¡Utilice equipo de protección personal!
Lleve guantes, gafas y botas de protección.**

Carga de la batería (fig. 1)

La batería incorporada no está completamente cargada en el momento de la entrega. Debe cargarla antes de usarla por primera vez. Utilice un adaptador de corriente USB (no incluido) para cargarla. La carga comienza inmediatamente después de conectar el cable USB-C a la toma de corriente de la parte posterior del mango de las tijeras y el enchufe del adaptador a una toma de corriente. Junto a la toma de carga USB-C, hay dos indicadores LED que indican el proceso de carga. La carga se indica en rojo; cuando la batería está completamente cargada, se enciende el indicador verde. Las tijeras no se pueden encender mientras se cargan.

Nota: La batería de iones de litio está protegida contra descarga total. Cuando se descarga, el circuito de protección apaga la máquina.



¡Atención!

El mango del aparato se calienta durante la carga. Esto es normal.

Después de cargar la cortadora, desconecte el cable USB-C y el cargador del tomacorriente.

Llave de seguridad (fig. 2)

La llave de seguridad (9) bloquea el aparato en su sitio.

- Si se retira la llave de seguridad, el aparato no puede ponerse en marcha.
- Si se introduce la llave de seguridad, el aparato funciona normalmente.
- Retire siempre la llave de seguridad inmediatamente después del trabajo para evitar que las tijeras se pongan en marcha accidentalmente.

Arranque (fig. 3)

- Presione el cierre de seguridad (3) y, a continuación, pulse el interruptor (5).
- Suelte el cierre de seguridad (3).

Parada

- Suelte el interruptor (5).
- Las cuchillas siguen funcionando un rato después de apagarlas. Espere a que se detengan por completo. Manténgalas alejadas del cuerpo y no intente apagarlas prematuramente.

Recambio de cuchillas (fig. 4)



¡Atención!

¡Retire la llave de seguridad (9) antes de cambiar las cuchillas!

¡Utilice siempre guantes de protección para cambiar las cuchillas!

Cuando el cuchillo no esté en uso, deberá almacenarse con la funda protectora suministrada.

Extracción de la cuchilla/barra

- Presione simultáneamente los botones de liberación a los lados de la cuchilla/barra.
- Retire las cuchillas (1a) o la barra de corte (1b).

Instalación de la cuchilla/barra

- Inserte las cuchillas como se muestra en la figura, de modo que los pasadores de arrastre encajen en los orificios de la cuchilla/barra y el pasador de la parte posterior se acople al cuerpo de las tijeras.
- Encaje las cuchillas/barra hasta que queden firmemente fijadas en el cuerpo de las tijeras.

Instalación del mango telescópico (fig. 5)

El mango telescópico no está incluido en la entrega; está disponible como accesorio opcional. Estas tijeras se pueden utilizar junto con un mango telescópico para un control cómodo al cortar césped. No se permite cortar setos ni arbustos con el mango telescópico. Además de ajustar la longitud, la parte inferior del mango telescópico se puede girar 90° a la derecha/izquierda.

- Extraiga la llave de seguridad.
- Alinee las ranuras del mango telescópico con la parte posterior de las tijeras y empuje hacia atrás hasta que el conector encaje en la ranura de la parte posterior.
- La longitud del mango telescópico se puede ajustar según la altura del usuario. Afloje la rosca del manguito del tubo del mango telescópico, ajuste la longitud ideal y apriete el manguito para fijar el mango telescópico en la posición deseada.
- Ajuste del ángulo de trabajo de las tijeras en el mango telescópico. Para ajustar el ángulo de trabajo, presione el seguro en la parte inferior del mango telescópico en la dirección de las flechas; esto desbloqueará el bloqueo de rotación. Seleccione la dirección deseada; las tijeras se bloquearán en la dirección indicada tras un clic fuerte.
- Inserte la llave de seguridad.
- Para desconectar, tire de las tijeras del mango telescópico hacia adelante.

Poda de setos (fig. 6)



¡Atención!

Antes de empezar a podar, compruebe que el seto no tenga obstáculos sólidos, como alambradas, estructuras metálicas, etc. Evite estos obstáculos mientras trabaja.

Corte brotes de hasta 8 mm de diámetro. Al cortar, mueva el cortasetos suavemente a lo largo de la línea de corte para que los brotes cortados se introduzcan directamente en las cuchillas. La doble cuchilla permite el corte en ambas direcciones o el movimiento lateral.

Después del uso, guarde la cubierta de protección para el transporte.

Épocas del año más adecuadas para cortar los setos:

- Se recomienda cortar los setos de hoja caduca en junio y octubre.
- Se recomienda cortar los setos de coníferas en abril y agosto.
- Poda los arbustos de coníferas y otros arbustos de crecimiento rápido cada 6 semanas, a partir de mayo.

Recorte de bordes del césped (fig. 7)

Conduzca el aparato a lo largo del borde del césped. Evite el contacto de las cuchillas con vallas metálicas, superficies pavimentadas, piedras, muros, etc., ya que provocan un rápido desgaste de las cuchillas.

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



¡Atención!

Antes de proceder al mantenimiento, retire la llave de seguridad.

Utilice guantes de protección para manipular o limpiar las cuchillas.



¡Atención!

Los trabajos de mantenimiento y reparación distintos a los especificados en estas instrucciones de uso sólo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado por el fabricante. La seguridad y la fiabilidad del funcionamiento sólo pueden garantizarse utilizando piezas de recambio originales.

Mantenimiento

Compruebe el desgaste de todas las piezas del aparato después de cada uso, en particular la cuchilla y las cubiertas de protección. En caso de daños, haga revisar y reparar el aparato en un centro de servicio autorizado. No utilice nunca el aparato si tiene piezas dañadas.

Para garantizar un uso prolongado y fiable del producto, realice el siguiente mantenimiento:

- Inspeccione periódicamente el aparato para comprobar que no hay defectos como cuchillas desconectadas, sueltas o dañadas, conexiones sueltas o piezas desgastadas o dañadas.
- Si, a pesar del cuidado puesto en la fabricación y la inspección del aparato, se produce una avería, la reparación debe confiarse exclusivamente a un taller autorizado.

Limpieza

- Limpie el aparato después de cada uso y trátelo con aceite de mantenimiento. Inspeccione visualmente las cuchillas y compruebe su estado.
- Limpie el exterior del aparato con un cepillo suave y un paño. No utilice agua, disolventes o limpiadores abrasivos.
- Elimine la suciedad atrapada en el aparato, especialmente limpie las zonas de ventilación.

Almacenamiento

- Guarde el producto en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Recomendamos utilizar el embalaje original para guardar el producto.
- No coloque otros objetos sobre el producto.

- Espere a que el producto se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Cargue la batería y espere a que el producto se enfríe completamente antes de guardarlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En la siguiente tabla se enumeran los tipos de averías y la forma de solucionarlas. Si no puede resolver la avería con esta tabla, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no arranca.	La llave de seguridad no está insertada debajo de la empuñadura.	Introduzca la llave de seguridad.
	Batería baja.	Cargue la batería y vuelva a intentarlo.
	Contacto de batería defectuoso.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
El aparato funciona de forma intermitente.	Interruptor defectuoso.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
El motor está en marcha, pero las cuchillas no se mueven.	Avería interna.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Las cuchillas se calientan demasiado.	Cuchillas no afiladas.	Haga afilar las cuchillas.
	Las cuchillas tienen marcas	Compruebe las cuchillas.
	Fricción excesiva, lubricación insuficiente.	Limpie con aceite de mantenimiento.

LIQUIDACIÓN



Los embalajes se componen de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida o en los contenedores municipales.

¡Proteja el medio ambiente! ¡No liquide el aparato eléctrico junto con la basura doméstica!



De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos desgastados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. La administración municipal o de la ciudad le proporcionará información sobre cómo deshacerse de sus aparatos al final de su vida útil.

Eliminación de baterías usadas.



Las baterías contienen sustancias nocivas para el medio ambiente y, por tanto, no deben desecharse en los residuos municipales normales. Deseche las baterías usadas de forma adecuada en los puntos de recolección designados. Es necesario retirar la batería del aparato antes de desecharlo.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El período de garantía se indica en el documento de venta, pero no es inferior a 24 meses, y comienza en la fecha de recepción del producto, que debe probarse con el recibo de compra original. La garantía cubre los defectos del producto en el momento de su recepción, así como los defectos de fabricación demostrables que se produzcan durante el periodo de garantía. La garantía no cubre el desgaste normal del producto y de sus piezas, ni los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de uso, la negligencia en el mantenimiento, el uso indebido, los daños intencionados, la intervención no profesional, la modificación o reparación con piezas no originales, otros factores externos (oxidación, corrosión, inundación, etc.). Las reparaciones durante el periodo de garantía sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por el servicio técnico del fabricante.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der
Mountfield a. s., Všechnomy 56, CZ - 25163 Strančice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok |
hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß
das Produkt

Popis výrobku: | Popis
produktu: | Description of the
product: |
Produktbezeichnung:

Akumulátorové nůžky na trávu / živé ploty MTF
Teleskopická násada k akumulátorovým nůžkám na trávu / živé ploty MTF
Akumulátorové nožnice na trávu / živé ploty MTF
Teleskopická násada k akumulátorovým nožnicím na trávu / živé ploty MTF
Cordless grass / hedge shear MTF
Telescopic handle for cordless grass / hedge shear MTF
Akku-Rasen- und Heckenschere MTF
Teleskopgriff für Akku-Gras- und Heckenschere MTF

Model: | Model: | Model: | Modell:

GSA 82-3,6 E

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp:

JYGS071003

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v
platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami
smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health
requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese
Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien
/ Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit
den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021+AC:2024-01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure followed:
| Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

ANNEX V - 2000/14/EC

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Nameraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound power
level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schalleistungspegel:

84/87 dB (A) / 90 dB (A)

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložená v: | Technical documentation available by: |
Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 24. 11. 2025



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General
Director | Generaldirektor

Mountfield a. s.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

My, niżej podpisana, | A alulírot, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

Mountfield a. s., Všechnomy 56, CZ - 25163 Strančice

niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az |
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra
exclusiva responsabilidad, que el producto

Opis produktu: | A termék
leírása: | Descrizione del
prodotto: | Descripción del
producto:

Akumulatorowe nożyce do trawy / żywopiótów MTF
Teleskopowa rękojeść do akumulatorowych nożyc do trawy / żywopiótów MTF
Akkumulátoros fű- és sövénynyíró MTF
Teleszkópos szár az akkumulátoros fű – és sövénynyíróhoz MTF
Tagliaerba / siepi a batteria MTF
Manico telescopico per tagliaerba / siepi a batteria MTF
Cortacéspedes / cortasetos a batería MTF
Mango telescópico para cortacéspedes / cortasetos a batería MTF

Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

GSA 82-3,6 E

Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adi prodotto: | Tipo de producto:

JYGS071003

Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM Rok i miesiąc produkcji | A gyártás éve és hónapja | Anno e mese di produzione | Año y mes de producción

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/
rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és
műszaki vonatkoznak, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si
riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e
successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de
seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak: |
É conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021+AC:2024-01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Wykonane procedury kontroli zgodności: | A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások: | Procedure
per valutazioni di conformità seguite: | Procedimientos utilizados para determinar la conformidad:

ANNEX V - 2000/14/EC

Zmierzony / gwarantowany poziom mocy akustycznej: | Mért / Garantált zajteljesítmény szint: | Livello di potenza
sonora misurato / garantito: | Nivel de potencia sonora medido / garantizado:

84/87 dB (A) / 90 dB (A)

Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica
depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

Mnichovice, 24. 11. 2025

Mgr. Michal Pobežal

dyrektor generalny | vezérigazgató |

Direttore Generale | Director

Generalgeneral

Mountfield a. s.

